JEWISH CULTURAL CENTRE & NATIONAL LIBRARY "KADIMAH"

(Est. 26th December, 1911)

9 GORDON STREET, ELSTERNWICK

57TH ANNUAL REPORT AND BALANCE SHEET

OF THE

JEWISH CULTURAL CENTRE AND NATIONAL LIBRARY "KADIMAH"

MARCH, 1969

געזעצט און געדרוקט אין דער דרוקעריי פון אַנקע און הערשל באַכראַך

Printed in Australia by E. H. Gibbs & Sons (H. Bachrach, Prop)
19 Niagara Lane, Melbourne, 3000, Victoria

JEWISH CULTURAL CENTRE
AND NATIONAL LIBRARY "KADIMAH"
MELBOURNE

MANAGEMENT FOR THE YEAR 1968

EXECUTIVE:

President: Mr. S. BURSTIN
Vice-Presidents: Mr. F. ALTMAN
and Mr. CH. ROZENBES (Died 20.7.68)
Hon. Treasurer: Mr. P. KRYSTAL
Assistant Hon. Treasurer: Mr. B. WAJSMAN
Hon. Secretary: Mr. S. GOLDSTEIN
Chairman of Cultural Sub-Committee: Mr. J. ORBACH

COMMITTEE:

Mr. CH. BORENSTEIN	Mr. B. PATKIN
Mr. H. GOLDENFEIN	Mr. S. RYCHTER
Mrs. L. GOTLIB	Mr. N. SMUZYK
Mr. W. JABLONSKI	Mr. S. SZWARC
Mr. U. KOZLOWSKI	Mr. M. SZWARCBERG
Mr. I. LITMANOWICZ	Mr. M. WILENSKI
Mr. H. MIODOWNIK	Mr. B. WINER

Hon. Solicitor: Mr. J. OKNO, LL.B.

Auditor: Mr. L. STONE

Secretary: Mr. L. FREEDMAN

Librarian: Mr. J. KESSLER

Former librarians: Messrs. F. GOLDHAMER, S. CHERON

57th Annual Report

Dear Members,

We have pleasure in presenting the 57th Annual Report and Balance Sheet for the year 1968.

The main event in the activities of the "Kadimah" in the year under review was the transfer of its quarters to the south of the Yarra. The old buildings of the "Kadimah" in Carlton were sold and the beautiful "Esquire" Theatre at 9 Gordon Street, Elsternwick together with two cottages at 5 & 7 Selwyn Street, were acquired. The "Kadimah" moved to the new premises on 24th October, 1968. Thus a long cherished dream of our Institution, to move its quarters to a locality where the main part of our Community lives, became a reality.

It took the "Kadimah" over ten years to make that step. After many heated discussions and long inner struggle, which caused a severe crisis in the life of the Institution, the "Kadimah" is now heading at last, as we believe, to a better future.

The "Kadimah" has at present a large and beautiful auditorium for its functions, a nice coffe-lounge and foyer. It has modern machinery and facilities for film-screening. Renovations to the auditorium, coffe-lounge and foyer are under way. A modern stage, dressing-room and other facilities will be build shortly. This will enable our Theatre-Group to widen its scope of activities. In the meantime Yiddish and Israeli films are shown. Thus a very important medium is used to present Jewish art to our Community.

The transfer of "Kadimah"'s quarters to Elsternwick was enthusiastically welcomed by the whole Community. The official opening of the new "Kadimah" Centre turned into a very festive event which was attended by hundreds of friends of the Institution (see further for details).

The acquisition of the "Esquire" Theatre was possible thanks to partial collection of the sums pledged for a Cultural Centre a couple years ago.

The Committee realizes that the purpose of transfering the "Kadimah" to the new locality has not been achieved yet. Plans are already made for demolishing the cottages at Selwyn Street (behind the existing theatre) and to erect

there a two-story building to house the library, a reading-room and an auditorium for smaller functions and exhibitions, as well club-rooms and offices.

In the new building the "Kadimah" will be able to improve its activities. Institutions and organisations, as well circles, which are interested in Jewish culture, like the Landsmanshaftn etc. will find there a home for their activities. Also Jewish youth will be welcomed there to carry on their cultural activities.

To move the "Kadimah"s quartres to the new premises was not an easy task. The Committee and the Secretariat had to pay constant attention and to overcome many difficulties in connection with the acquisiton of the new property Yet the cultural activities of the Institution were not neglected. First of all we should mention here the visit of Professor Samuel Rozanski of Buenos Aires in March and April last year. The visit was very stimulating for the cultural life of our Community. An evening to mark the 50th anniversary of the death of the great Yiddish and Hebrew writer Mendele Moicher Sforim took place by the end of the year. Lectures and other cultural functions were arranged and Israeli and Yiddish films were shown (see further for details).

The representatives of the "Kadimah" at the Board of Deputies took an active part in the meetings of the Board and voiced their opinions on many communal matters.

Our Community suffered a great loss last year with the closing down of the "Jewish Herald" and "Yiddishe Post". The "Jewish Herald" existed over 90 years and the "Yiddishe Post" over 20 years. The "Kadimah" tried to prevent the closing of the two weeklies, but its efforts were in vain and the papers ceased publication in August last year. The Committee is of the opinion that our Community needs two weeklies in English and Yiddish and would welcome any effort to restore the publication of the closed newspapers.

Our Community and especially the "Kadimah" suffered a great loss at the passing away of two cultural and communal personalities — the late Jacob Rymer and the late Chaim Rozenbes. Jacob Rymer was associated with the "Kadimah" over 30 years and Chaim Rozenbes over 20 years.

Also Dr. A. Cymerman of Sydney, known troughout Australian Jewish Communities for his lectures and writings, passed away last year. He was a great friend of the Kadimah and was regarded as the spokesman for the Yiddish speaking

and secular members of the Sydney and Melbourne Jewish Communities.

We would like also to put on record the death of the four active members of our Theatre Group and the "Kadimah" — Z. Brustman, B. Rosenberg, I. Rothman and Miss Ch. Kotlarz. All of them contributed a great deal to the development of the Theatre Group and the "Kadimah" at large.

The pioneer of the Yiddish press in Australia, the publisher of the first Yiddish weekly, the late David Altshul, passed away last year.

As this report is being printed another cultural and communal worker died — the late Joseph Sperling. He was a former Chairman of "Kadimah"s Cultural Committee.

Last year we witnessed an intensified anti-Israel campaign in Soviet Russia and a violent anti-Semitic campaign in "socialist" Poland. As a result, a further exodus of Jewish remnants from Poland is taking place and a further shrinking of Jewish life there. One of the lectures at the "Kadimah" last year was devoted to the Jewish problem in Poland (see further for details).

Also the shameful occupation of Czechoslovakia by the Soviet Union and the curbing of the liberal movement there had not passed without anti-Semitic overtones which could be very dangerous for the small Jewish community in Czechoslovakia.

Together with Jewry the world over the "Kadimah" followed with great concern the events in and around Israel during the past year. Notwithstanding its victory in 1967, Israel is still under a constant threat of a renewed war. The "Kadimah" identified itself many times with the Israeli Yishuv which is fighting every day to defend the country against the bloodthirsty enemies whose sole aim is to destroy the State of Israel and its inhabitants.

The "Kadimah" is also worried about the growing assimilation in our Community, especially among the younger generation. The language assimilation, the increased number of mixed marriagges and the partial alienation to Jewish life are dangerous signs for the future of our Community. The Committee hopes that by transfering the "Kadimah" to the new locality and by erecting a new building it will be able to attract young Jewish people, who are interested in pre-

servation of Jewish cultural values, and to influence the Jewish youth in general to uphold our heritage.

COMMITTEE AND EXECUTIVE

The following were elected to the Committee (Board of Directors) at the last General Meeting on the 9.4.68: Messrs. F. Altman, S. Burstin, Ch. Borenstein, H. Goldenfein, S. Goldstein, Mrs. L. Gotlib, W. Jablonski, U. Kozlowski, P Krystal, I. Litmanowicz, H. Miodownik, J. Orbach, B. Patkin, Ch. Rozenbes, S. Rychter, N. Smuzyk, S. Szwarc, M. Szwarcberg, B. Wajsman, M. Wilenski, B. Winer.

At the first meeting of the Committee the following were elected to the Executive: Mr. S. Burstin, President; Messrs. F. Altman and Ch. Rozenbes, Vice-Presidents; Mr. P. Krystal, Hon. Treasurer; Mr. B. Wajsman, Assistant Hon. Treasurer; Mr. S. Goldstein, Hon. Secretary.

Mr. J. Orbach was elected Chairman of the Cultural Sub-Committee.

During the year under review 16 meetings of the Committee took place with the following attendances: Messrs. S. Burstin — 16; J. Orbach, N. Smuzyk — 15; Mrs. L. Gotlib, M. Wilenski, S. Szwarc — 14; F. Altman, Ch. Borenstein, S. Rychter — 13; W. Jablonski, U. Kozlowski, P. Krystal, M. Szwarcberg — 12; S. Goldstein, B. Wajsman — 10; B. Patkin, B. Winer — 9; I. Litmanowicz, H. Miodownik — 8; H. Goldenfein, Ch. Rozenbes — 3.

Mr. Ch. Rozenbes died on 20.7.68.

Messrs. S. Goldstein, B. Patkin, B. Winer could not attend a number of meetings due to their absence from Melbourne.

During the year under review 9 meetings of the Executive were held.

DELEGATES TO THE VICTORIAN JEWISH BOARD OF DEPUTIES

Messrs. S. Burstin, M. Szwarcberg, M. Wilenski; Deputies: W. Jablonski, H. Miodownik, B. Patkin.

SECRETARIAT AND ADMINISTRATION

The Committee desires to record its appreciation to the Secretary of the "Kadimah", Mr. L. Freedman, for his de-

votion to our Institution and co-operation in all matters affecting the activities of the "Kadimah".

The Committee expresses its satisfaction with the work of the present Librarian Mr. J. Kessler and former Librarians Messrs. F. Goldhamer and S. Cheron.

MEMBERSHIP FLUCTUATION

At the last Annual Meeting the "Kadimah" comprised of 1374 members. During the year under review 3 members left Melbourne, 23 died. 22 became new members. Our membership at present stays at 1370 members.

LIBRARY

During the year under review our Library has grown by further 65 books. The Library now consists of 8.808 books — 5805 in Yiddish, 2407 in English and 596 in Hebrew.

The number of books read during the year decreased by 113 in comparison with the previous year (654 in 1968 and 767 in 1967).

The Library is at present situated temporarily at 5 Selwyn Street, Elsternwick (behind the theatre-building) and is open twice a week: Tuesday from 7.30 to 9.30 p.m. and Sunday from 11 a.m. to 1 p.m.

After moving to Elsternwick the Library gained over 20 new readers. In the new building, which will be erected soon, a modern library will be established. It is hoped that the new library will attract many new readers.

CULTURAL ACTIVITIES

During the year under review the following functions were held: nine lectures, two evenings in honour of writers and cultural workers, four Memorial and Shloshim evenings, 12 film screenings, Warsaw Ghetto Memorial Evening, Mendele Moicher Sforim Evening and the Festive Opening of the new "Kadimah" Centre.

Several functions were arranged together with other organisations and institutions.

VISIT BY PROFESSOR SAMUEL ROZANSKI

Mr. S. Rozanski is a well known writer and journalist. He is a member of the editorial staff of the Daily "Yiddishe

Zeitung" in Argentine, Professor of the Teachers' Seminar in Buenos Aires and a former Chairman of the Institute for Jewish Research YIVO, Argentine Branch.

Mr. Rozanski gave six lectures in Melbourne and some in Sydney. He was the guest-speaker at the Warsaw Ghetto Commemoration in Melbourne and Sydney and conducted a succesful promotion campaign for Yiddish books, published in Argentine under his editorship.

His highly informative lectures expressed a strong belief in Jewish survival and continuity.

SPECIAL FUNCTIONS

MEMORIAL EVENING TO COMMEMORATE THE 25th ANNIVERSARY OF THE WARSAW GHETTO REVOLT

On 25.4.68 (27th Nissan) a Memorial Evening to commemorate the 25th anniversary of the Warsaw Ghetto Revolt was aranged at the Melbourne Town Hall by the Victorian Jewish Board of Deputies and the "Kadimah", in association with the Victorian State Zionist Council, Federation of the Landsmanshaftn, former Concentration Camp Inmates, Association of Jewish Ex-Servicemen, Association of Jewish Youth, B'nai B'rith, Orthodox and Liberal Congregations.

Nearly 3000 people were present. The guest-speaker was Professor Samuel Rozanski of Buenos Aires. He and the other speakers, Rabbi Dr. M. Sanger, President of the Vic. Jewish Board of Deputies, Mr. N. Beller, the representative of the youth, Mr. A. Zable paid tribute to the memory of the fighters of the Warsaw Ghetto Revolt and all other areas of resistance and expressed grief at the loss of the six million victims who gave their lives al Kiddush Ha'Shem ve'al Kiddush Ha'Am.

Rev. A. Adler recited the "Al Mole Rachamim" and Kaddish.

In the artistic prorgramme the Mt. Scopus College Choir and the Choir of the Yiddish Schools took part. Miss R. Gettler sang appropriate songs. Miss S. Leobenstein and M. Medownik recited poems. At the piano was Miss Miriam Rochlin.

Many youngsters and children were present.

* * *

On 21.4.68 in the afternoon a Service was held at the Carlton Cemetery to the memory of the six million victims. Rabbi Ch. Gutnick and Messrs. N. Beller and W. Jablonski spoke at the Monument of the Martyrs and Rev. A. Adler recited "El Mole Rachamim" and Kaddish.

* * *

From 21.4.68 to 28.4.68 an Exhibition on Extermination and Resistance was arranged at B'nai B'rith Hall by the Friends of the Katzenelson Museum in Israel, Federation of the Landsmanshaftn, in association with the "Kadimah".

The exhibition consisted of many photos, send by the Katzenelson Museum, as well as albums and books, related to the Churban period.

A narrative on tape in English and Yiddish explained the exhibits.

Nearly 2000 people saw the exhibition, among them many youngsters and children.

EVENING TO THE MEMORY OF THE FOUR MEMBERS OF THE THEATRE GROUP AND THE "KADIMAH"

On 14.7.68 an evening to the memory of the four active members of the David Herman Theatre Group and the "Kadimah": Messrs. Z. Brustman, B. Rosenberg, I. Rothman and Mrs. Ch. Kotlarz took place.

Messrs. S. Tigel, J. Orbach and J. Sher spoke of the devoted work of all the four deceased members. They pointed out that their aim was to strengthen Jewish life, the Jewish culture and especially the Jewish theatre.

Miss Rachel Holzer recited two poems and Miss Miriam Rochlin played the piano.

CHAIM ROZENBES SHLOSHIM EVENING

On 25.8.68 a Shloshim Evening to the memory of the late Chaim Rozenbes was arranged by the "Kadimah", Jewish Welfare Society and the "Bund".

Messrs. H. Bachrach, S. Burstin, I. Kahan, K. Lipmann spoke of Ch. Rozenbes's various activities in Warsaw, Shanghai and Melbourne. He had taken an active part in Jewish life since his youth. He was very active in "Ort" whose main aim was to teach productive occupations to Jews. In Melbourne he was associated with the Jewish Welfare Society,

"Bund" and the "Kadimah", where he was Vice-President for many years.

He was widely respected for his devotion to communal duties.

Miss Miriam Rochlin played the piano.

DR. A. CYMERMAN SHLOSHIM EVENING

On 1.9.68 a Shloshim Evening to the memory of Dr. A. Cymerman of Sydney took place at Caulfield Centre. The evening was arranged by the "Kadimah", Federation of the Landsmanshaftn, Zionist State Council, Lodzer Centre and the "Landsman".

Messrs. H. Bergner, I. Einhorn, L. Freedman, J. Levitan, M. Roth and J. Sperling spoke of the colourful and versatile personality of the late Dr. Cymerman. They pointed out that although Dr. Cymerman was a Sydney resident, his influence reached far beyond that city. He was a spokesman for the Yiddish speaking Australian Jew of East European origin. He believed that these Jews are the strongest supporters and upholders of Jewish cultural values and urged constantly to unite their forces against assimilation.

An establishment of a fund to publish his many essays and poems was suggested at the evening.

EVENING IN HONOUR OF MR. & MRS. J. KERSH

On 28.9.68 an evening was arranged at the "Zion" Restaurant in honour of Mr. & Mrs. J. Kersh to bid them a farewell to their departure for Israel to settle there. The evening was arranged by the "Kadimah", Federation of the Landsmanshaftn and "The Landsman".

Messrs. H. Bergner, M. Lewin, J. Orbach, Rabbi Dr. I. Rapaport, I. Rubinstein, A. Sokolowicz spoke warmly of J. Kersh's literary activities and bade him and Mrs. Kersh farewell and good luck in Israel.

Mr. Kersh thanked all present and spoke of the continuity of Jewish life, pointing out that new methods should be used which are more suitable to the modern times.

OPENING OF THE NEW "KADIMAH" CENTRE

The official opening of the new "Kadimah" premises on 10.11.68 was attended by nearly 600 people.

In the opening address the President of the "Kadimah" Mr. S. Burstin gave a short appraisal of "Kadimah"s activities during its 57 years of existence and spoke of its tasks in the future.

A letter of greetings by the Israeli Ambassador, Mr. Symcha Pratt was read. Mr. M. Ashkanasy, Q.C., spoke on behalf of the Executive Council of Australian Jewry. He commended the Yiddish speaking Jews for their determination to uphold the great tradition of Jewish culture, literature and knowledge.

The President of the Victorian Jewish Board of Deputies, Mr. N. Beller, stressed the great role which the Yiddish speaking section plays in the life of our community.

Mr. J. Giligich pointed out that the "Kadimah" went a long way since it was established as a library till the present time, when it invites lecturers and artists from overseas and is carrying on many intensified and versatile activities.

Lack of time did not allow the other representatives of many institutions and organisations to address the gathering.

In the artistic programme Miss Betty Melnik gave a piano recital. Rachel Holzer and R. Gawenda presented a scene from the play "A Day in Her Life". Nechama Patkin sang with the "Hatzlilim" group Israeli songs. M. Ceprow and J. Desauer presented E. Steinberg's "The Sword and the Needle". Helen Saniki sang Yiddish and English songs (Miriam Rochlin at the piano). Arthur Turnbull gave a contemporary dance. Rachel Holzer recited two poems. Rose and Dany Kleinman, Sylvia Portek, Rachel Podemski and Shie Tigel gave a number of songs from the "Fiddler on the Roof" (piano: Betty Melnik, Violin: Mr. Melody). Musical arrangement by B. Kaluszyner and inscenisation by S. Tigel. The artistic programme was compered by Jasha Sher. All the artists took part in the programme without any fee.

MENDELE MOICHER SFORIM EVENING

To mark the 50th anniversary of the death of Mendele Moicher Sforim — the "grandfather" of the modern Yiddish and Hebrew literature — an evening was arranged on 8th December, 1968, by the "Kadimah", David Herman Theatre Group, Chaim Rubinstein Cultural Foundation and Friends of the Hebrew University. The proceeds of the evening went

to finance the publication of Mendele's work in Yiddish and Hebrew by the University in Jerusalem.

At the evening Mr. Elijahu Honig, Deputy Director of the Department of Information and Organisation of the University in Jerusalem, told the audience about the Yiddish Department at the University which is growing steadily because young people are begining to realise that without Yiddish they cannot make a thorough study of Jewish history and tradition.

Mr. H. Trevaks, the General Secretary of the Argentinian Kehilot, who was visiting at that time Australia, brought greetings from the Argentinian Jewish community and promised the help of that community for the project of publishing Mendele's work in Yiddish and Hebrew.

Mr. I. Kahan gave an appraisal of Mendele's literary activities and steressed their importance for the development of Yiddish and Hebrew literatures. He also dwelled upon the humanitarian values in many of Mendele's works.

Mr. I. Rubinstein read messages of greetings from Professor Dov Sadan and Chaim Rabin of the Yiddish Department of the Jerusalem University; from His Excellency the Ambassador of Israel to Australia, Mr. Simcha Pratt and from the President of the University in Jerusalem, Mr. Elijah Elath.

The David Herman Theatre Group presented excerpts from Mendele's works "The Small People" and "Benjamin The Third", featuring Shie Tigel, Yasha Sher, Meir Ceprow, Chana Light, Shimon King, Moishe Faintuch and Sholem Szwarc. Miss Betty Melnik was at the piano. Miss Rachel Holzer recited about Mendele and pupils from J. L. Peretz and Sholem Aleichem Schools presented appropriate recitations.

JACOB RYMER MEMORIAL EVENING

An evening to pay tribute to the memory of the late Jacob Rymer was held on 16th February, 1969. The evening was arranged by the "Kadimah". United Israel Appeal, Ch. N. Bialik School and "Habonim" Parents' Committee.

Messrs. S. Burstin, L. Freedman, S. Goldstein, I. Magit, J. Okno and I. Kipen spoke of Jacob Rymer's great contributions to our Community, especially in the field of culture. He was associated with the "Kadimah" since his arrival in

Melbourne over 30 years ago and was President of the Institution for many years. He was also active at the Bialik School for some time and at the "Habonim" Parents' Committee when the "Habonim House" was build. He was Vice-President of the United Israel Appeal and was responsible for the Northern Suburbs appeal function, which was usual very succesful.

The speakers pointed out that Jacob Rymer was a conscientious communal worker, very much devoted to Jewish culture. He contributed a lot to the spiritual life of our Community.

Miss Miriam Rochlin played mourning music at the piano.

THANKS

The Committee wishes to express its thanks and appreciation to: Mr. J. Okno, LL.B. Hon. Solicitor, for his voluntary services rendered to our Institution during the last year, especially in connection with the acquisition of the new premises and sale of the old "Kadimah" buildings; The "Australian Jewish News" and "Yiddishe Neies" for the space allocated for the notices and reports of the "Kadimah"; The Ladies' Auxiliary for the help in arranging the "Kadimah" functions.

REPORT OF THE DAVID HERMAN THEATRE GROUP

There was no major stage-production in the year 1968 due to the transfer of the "Kadimah" to the new locality. The sale of the old "Kadimah"s properties at Carlton and the shifting to the new premises took a long time and have not allowed the Group to stage new performances.

The Group suffered a great loss in the passing away of its four active members: Z. Brustman, B. Rosenberg, I. Rothman and Mrs. Ch. Kotlarz.

The Group took an active part in the take over of the new premises and organised the artistic programmes at the opening of the new "Kadimah" Centre and at the Mendele Moicher Sforim Evening.

Concerts were given by the Group at the Montefiore Homes and at the Workshop of the Jewish Welfare Society. The Group also took part in many appeal-evenings.

Two gatherings of the Group took place: one with Mr. S. Rozanski of Buenos Aires, the other one was arranged

to bid farewell to the Committe member Mr. S. Hochgelernter and his family prior to their departure for Israel to settle there.

The Group is rehearsing at present a new play which is being produced by Rachel Holzer. The play will be staged as soon as the new stage will be build at the "Kadimah" Theatre. A plan for future activities is being worked out by the Group.

The present Committee of the Group consists of Mrs. T. Ginter, Mrs. R. Levita, Mrs. L. Zuker and Messrs. M. Ceprow, M. Faintuch, H. Gershow, P. Milchman, J. Sher and S. Szwarc.

"KADIMAH" FUNCTIONS IN THE YEAR UNDER REVIEW

1) 24.3.68	Lecture by Mr. Samuel Rozanski on "Why is Sholom Aleichem So Popular Now?". Chairman: Mr. S. Goldstein.
2) 31.3.68	Lecture by Mr. Samuel Rozanski on "Israel in the Yiddish Literature and Yiddish Literature in the State of Israel". Chairman: Mr. F. Altman.
3) 7.4.68	Lecture by Mr. Samuel Rozanski on "Parents and Children in the Yiddish Literature". Chairman: Mr. J. Orbach.
4) 9.4.68	56th Annual General Meeting.
5) 21.4.68	Commemoration Service at the Martyrs' Monument at Carlton Cemetery. Speakers: Rabbi Ch. Gutnick, Mr. W. Jablonski. Chairman: Mr. N. Beller. "El Mole Rachamim" and Kaddish — Rev. A. Adler.
6) 21.4.68 — 28.4.68	Exhibition on Extermination and Resistance at the Hall of B'nai B'rith, arranged by the Friends of the Katzenelson Museum in Israel, Federation of the Landsmanshaftn, in association with the "Kadimah".
7) 21.4.68	Lecture by Mr. Samuel Rozanski on "Youth in the Yiddish Literature". Chairman: Mr. L. Freedman.
8) 25.4.68	Memorial Evening at the Melbourne Town Hall to commemorate the 25th anniversary of the Warsaw Ghetto Revolt, arranged by the Vic. Jewish Board of Deputies and the "Kadimah", in association with Vic. State Zionist Council, Federation of the Landsmanshaftn, Former Concentration Camp Inmates, Vic. Association of Jewish Ex-Servicemen, B'nai Brith, Orthodox and Liberal Congregations. Speakers: Mr. Samuel Rozanski of Buenos Aires, Rabbi M. Sanger, A. Zable (Youth representative). Chairman: Mr. N. Beller. "In Memoriam" and Kaddish: Rev. A. Adler. Mt. Scopus College Choir, Choir of the Yiddish Schools, Rachel Gettler, S. Leobenstein, M. Medownik. Miriam Rochlin.

9) 27.4.68 Lecture by Mr. Samuel Rozanski on "State of Israel and the Jewish World". Speakers to farewell Mr. Rozanski: Messrs. S. Burstin, H. Bergner, L. Freedman, S. Goldstein, I. Kahan.

10) 10.5.68 Evening in honor of Messrs. H. Bergner, L. Freedman, J. Kersh on their return from Israel where they took part in the World Conference of Jewish Journalists. Mr. H. Bergner visited also U.S.A., Canada and Europe (including Poland). Chairman: Mr. S. Burstin.

11) 9.6.68 United Israel Appeal Evening, arranged together with the Jewish organisations and institutions active in the northern suburbs. Guest-speaker: Major G. Margalit of Israel. Chairman: Mr. J. Rymer.

12) 16.6.68 Lecture by Rabbi Dr. I. Rapaport on "Impressions of Israel", illustrated by slides. Chairman: Mr. J. Orbach.

13) 7.7.68 Lecture by Mr. B. Winer on "From Roman Dmowski to Gomulka". Chairman: Mr. S. Goldstein.

14) 14.7.68 Evening to the memory of four active members of the Theatre Group and the "Kadimah": Z. Brustman, B. Rosenberg, I. Rothman, Mrs. Ch. Kotlarz. Speakers: Messrs. S. Tigel, J. Orbach, J. Sher. Recitations: Rachel Holzer. Piano: Miriam Rochlin.

15) 28.7.68 Lecture by Mr. Walter Lippman on "Melbourne Jewry — Failures of a Generation". Chairman: Mr. S. Burstin.

16) 11.8.68 Lecture by Mr. J. Orbach on "London—Paris—Berlin—Tel-Aviv". Chairman: Mr. S. Goldstein.

17) 25.8.68 Chaim Rozenbes Shloshim Evening, arranged by "Kadimah", Jewish Welfare Society and "Bund" Org. Speakers: Messrs. H. Bachrach, S. Burstin, I. Kahan, K. Lippmann. Piano: — Miss M. Rochlin.

18) 1.9.68 Dr. A. Cymerman Shloshim Evening at the Caulfield Centre, arranged by the "Kadimah", Federation of the Landsmanshaftn, Zionist State Coucil, Lodzer Centre and the "Landsman". Speakers: Messrs. H. Bergner, I. Einhorn, L. Freedman, J. Levitan, M. Roth, J. Sperling. "El Mole Rachamim" and Kaddish — Rev. A. Adler.

19) 29.9.68 Farewell Evening to Mr. & Mrs. J. Kersh at the "Zion" Restaurant prior to their departure for Israel to settle there. Evening, arranged by the "Kadimah", Federation of Landsmanshaftn and the "Landsman".
Speakers: Rabbi Dr. I. Rapaport, Messrs. H. Bergner, J. Levitan, J. M. Lewin, I. Rubinstein, A. Sokolowicz.

20) 10.11.68 Opening of the new "Kadimah" Centre. Speakers: Messrs. M. Ashkkanasy Q.C., S. Burstin, J. Giligich, N. Beller. Artistic programme: Rachel Holzer, R. Gawenda, Rose Kleinman, Betty Melnik, Nehama Patkin, Sylvia Portek, Rachel Podemski, Miriam Rochlin, Helen Saniki, Messrs. M. Ceprow, J. Desauer, D. Kleinman, B. Kaluszyner, Melody, J. Sher, S. Szwarc, S.

Tigel, A. Turnbull and members of the "Hatzlilim" group.

21) 1.12.68 Film "Impossible on Saturday" and "The Life and Work of M. Chagall".

22) 8.12.68 Mendele Moicher Sforim Evening, to mark the 50th anniversary of his death, arranged by the "Kadimah", "Ch. Rubinstein Cultural Foundation" and "Friends of the Hebrew University". Speakers: Messrs. Eliohu Honig (Jerusalem), Hersh Trevaks (Buenos Aires). Lecture by Mr. I. Kahan. Chairman: Mr. J. Orbach. Artistic programme: Rachel Holzer, Chana Light, Betty Melnik. Messrs. M. Ceprow, M. Faintuch, B. Kaluszyner, S. King, J. Sher, S. Szwarc, S. Tigel. Pupils of J. L. Peretz and Sholom Aleichem schools.

23) 15.12.68 Film "Impossible on Saturday" and "The Life and Work of M. Chagall".

24) 22.12.68 Film "The Simhon Family" and "The Life of Haim Soutine".

25) 29.12.68 Film "Yiddle with His Fiddle" and "The Newcomers".

26) 5.1.69 Film "The Simhon Family" and "The Life of Haim Soutine".

27) 12.1.69 Film "Yiddle with His Fiddle" and "The Newcomers".

28) 19.1.69 Film "The Last Chapter" and "Children of Exodus".

29) 26.1.69 Film "Yiddle with His Fiddle" and "The Newcomers".

30) 2.2.69 Film "The Last Chapter" and "Children of Exodus".

31) 9.2.69 Film "Mamele" and "Six Days in June", "20th Independence Day in Reunited Jerusalem".

32) 16.2.69 Jacob Rymer Shloshim Evening, arranged by "Kadimah", United Israel Appeal, Bialik School and Habonim Parents Committee. Speakers: Messrs. S. Burstin, L. Freedman, S. Goldstein, J. Magit, J. Okno, J. Kipen. At the piano: Miriam Rochlin.

33) 23.2.69 Film "Mamele" and "Six Days in June", "20th Independence Day in Reunited Jerusalem".

34) 2.3.69 Film "Dybbuk" and "Festival of Lights".

These functions were attended by 13.250 people.

JEWISH CULTURAL CENTRE AND NATIONAL LIBRARY "KADIMAH"

BALANCE SHEET AT 31st AUGUST, 1968

31.8.67				
	ACCUMULATED FUNDS:			
$20,696	Balance at 1st September, 1967			$15,613
5,082	Less Deficiency for Year			2,018
$15,614				$13,595
	REPRESENTED BY:			
	CURRENT ASSETS:			
7	Cash in Hand		7	
7,218	C.B.A.—War Memorial Building Fund Account		15,939	
4,328	C.B.A.—Fixed Deposit		—	
461	C.B.A. — Jubilee Book Account		—	
12,014				$15,946
	FIXED ASSETS:			
18,040	Land and Buildings—Carlton		18,040	
—	Esquire Theatre—Elsternwick		73,000	
50	Shares — Brown-Gouge Ltd.		50	
3,153	Library Books		2,900	
880	Furniture & Fittings		792	
11	Film — "Mamele"		9	94,791
$34,148	TOTAL ASSETS			$110,737
	CURRENT LIABILITIES:			
3,306	C.B.A.—Current Account	26,638		
2,145	Sundry Creditors	2,738		
4,120	Mortgages on Carlton Property	1,870		
—	Owing to Vendor of Esquire Theatre	48,666		
$9,571			79,912	
	DEFERRED LIABILITIES:			
	Trust Funds—			
7,218	War Memorial Building Fund	15,939		
461	Jubilee Book Fund	—		
1,284	Deposits on Library Books	1,291		
$8,963			17,230	
$18,534	TOTAL LIABILITIES			$97.142
$15,614	EXCESS OF ASSETS OVER LIABILITIES			$13,595

JEWISH CULTURAL CENTRE AND NATIONAL LIBRARY "KADIMAH"

INCOME AND EXPENDITURE STATEMENT FOR YEAR ENDED 31st AUGUST, 1968

1966/1967			
	INCOME FOR YEAR:		
$2,570	Members' Subscriptions and Donations	2,921	
245	Surplus on Socials and Functions	2,864	
88	Rent	404	
190	Interest Received	76	
616	Hire of Hall	511	
14	Dividend — Brown-Gouge	16	
40	Library Readers' Fees	34	
—	Sale of Almanac	112	
$3,763			$6,938
	LESS EXPENDITURE:		
$4,295	Salaries	3,573	
453	Electricity and Gas	405	
1,297	Advertising and Printing	1,814	
320	Interest Paid	251	
462	Hall Expenditure	79	
419	Insurance	440	
46	Commission	74	
123	Telephone	156	
184	Postage and Fares	110	
260	Rates and Taxes	247	
50	Audit Fees	50	
325	Affiliation Fees	450	
5	Bank Charges	37	
165	Secretarial and Administration Expenses	70	
—	Subsidies	95	
—	Travelling Expenses re Promotion	699	
	Depreciation—		
341	Library Books 316		
97	Furniture & Fittings 88		
3	Film — "Mamele" 2	406	
$8,845			$8,956
$5,082	NET DEFICIENCY FOR PERIOD		$2,018

JEWISH CULTURAL CENTRE AND NATIONAL LIBRARY "KADIMAH"

DETAILS OF MOVEMENTS IN WAR MEMORIAL BUILDING FUND FOR YEAR ENDED 31st AUGUST, 1968

Balance at 1.9.1967		$7,218
Plus Income:		
Donations	$8,585	
Bank Interest	171	8,756
		$15,974
Less Expenditure		36
BALANCE AT 31st AUGUST, 1968		$15,938

AUDITOR'S REPORT

To Members of
The Jewish Cultural Centre and National Library "Kadimah"
9 Gordon Street, Elsternwick, 3185.

Ladies and Gentlemen,

In my opinion the accompanying Balance Sheet and Income and Expenditure Statement are properly drawn up in accordance with the provisions of the Companies Act 1961 and so as to give a true and fair view of the state of the Company's affairs at 31st August, 1968, and of its results for the year then ended and the accounting and other records of the Company examined by us are properly kept in accordance with the provisions of that Act.

LIONEL STONE, F.A.S.A.
Licenced Company Auditor

Melbourne, 4th December, 1968.

OBITUARY

IT IS WITH DEEP REGRET AND SORROW THAT WE RECORD THE LOSS OF THE FOLLOWING MEMBERS:

D. ALTSHUL, pineer of the Yiddish press in Australia, publisher of the first Yiddish weekly in Melbourne.

Z. BRUSTMAN, active member of the David Herman Theatre Group.

F. BURSZTYN, Mrs.

N. DUNN

S. GLIKSMAN, Mrs.

B. GREEN, Mrs.

S. GWIRCMAN

M. HIRSZ

M. KARP

Ch. KOTLARZ, Mrs., active member of the David Herman Theatre Group and Ladies' Auxiliary of the "Kadimah".

S. LAPIN, Mrs.

T. LAPIN

P. LEDERMAN

S. MARGOLIS

P. POTASZNIK

B. ROSENBERG, one of the founders of the David Herman Theatre Group, its former Chairman and active member for many years.

I. ROTHMAN, former Chairman of the David Herman Theatre Group and active member for many years.

Ch. ROZENBES, noted cultural and communal worker, former Vice-President of the "Kadimah".

S. RYCHTER, Mrs.

J. RYMER, noted cultural and communal worker, former President of the "Kadimah".

J. SHAINFELD

J. SPERLING, cultural and communal worker, journalist, former Chairman of the Cultural Sub-Committe of the "Kadimah".

S. WOLFE.

געשטאָרבענע:

מיט טיפן צער און טרויער פאַרצייכענען מיר דעם טויט פון די פאָלגנדע „קדימה"־מיטגלידער אין דעם באַריכט־יאָר:

אַלטשול דוד ע"ה

פיאָנער פון ייד. פרעסע אין אויסטראַליע, אַרויסגעבער פון דער ערשטער יידישער וואָכנצייטונג.

בורשטין פריידע ע"ה

ברוסטמאַן זיגמונט ע"ה

לאַנגיאָריקער אַקטיווער מיטגליד פון טעאַטער־קרייז.

גווירצמאַן שבתי ע"ה

גליקסמאַן שיינע ע"ה

גרין בערטאַ ע"ה

דאַן נחום ע"ה

הירש משה ע"ה

וואָלף שלמה ע"ה

לאַפּין פישל ע"ה

לאַפּין שרה ע"ה

לעדערמאַן פישל ע"ה

מאַרגאָליס שמואל ע"ה

פּאָטאַזשניק פּנחס ע"ה

קאַרפּ משה ע"ה

קאָטלאַזש הנה ע"ה

אַקטיווע מיטגלידערין פון טעאַטער־קרייז און פון דער פרויען־גרופּע ביי דער „קדימה".

ראָזענבערג בערל ע"ה

איינער פון די גרינדער און געוו. פאָרזיצער פון טעאַטער־קרייז.

ראָטמאַן ישראל ע"ה

געוו. פאָרזיצער און אַקטיווער מיטגליד פון טעאַטער־קרייז.

ראָזענבעס חיים ע"ה

אַקטיווער קולטור־געזעלשאַפטלעכער טוער, געוו. וויצע־פרעזידענט פון דער „קדימה".

ריימער יעקב ע"ה

אַקטיווער קולטור־געזעלשאַפטלעכער טוער, געוו. פרעזידענט פון דער „קדימה".

ריכטער שרה־ביילע ע"ה

שיינפעלד יעקב ע"ה

שפּערלינג יוסף ע"ה

קולטור־געזעלשאַפטלעכער טוער, פובליציסט, געוו. פאָרזיצער פון דער קולטור־קאָמיסיע פון „קדימה".

כבוד זייער אָנדענק!

21) 1.12.68 פילם „אוממעגלעך אום שבת״ און „דאָס לעבן פון מ. שאַ־גאַל״.

22) 8.12.68 פייערלעכער מענדעלע מוכר ספרים־אָוונט (צו זיין 50־טער יאָרצייט), איינגעאָרדנט צוזאַמען מיט דער חיים רובינשטיין־קולטור־פונדאַציע און פריינד פון העברעאישן אוניווערזיטעט. באַגריסער: אליהו האָניג ((ירושלים), הערש טריוואַקס (בוע־נאָס איירעס). רעפעראַט: י. קאַהאַן. י. רובינשטיין לייענט באַגריסונגען פון אויסלאַנד. פאָרזיצער — י. אָרבאַך. אין אַרטיסטישן טייל: רחל האָלצער, שיע טיגעל, חנה לייט, משה פיינטוך, שמעון קינג, מאיר צעפּראָוו, שלום שוואַרץ, יאַשאַ שער; מוזיקאַלישע באַאַרבעטונג: ב. קאַלושינער; פּיאַנאָ — בעטי מעלניק; שילער פון י. ל. פרץ און שלום עליכם־שולן.

23) 15.12.68 פילם „אוממעגלעך אום שבת״ און „דאָס לעבן פון מ. שאַ־גאַל״.

24) 22.12.68 פילם „די משפּחה שמחון״ און „דאָס לעבן פון חיים סוטען״.

25) 29.12.68 פילם „יידל מיטן פידל״ און „נייע עולים״.

26) 5.1.69 פילם „משפּחה שמחון״ און „דאָס לעבן פון חיים סוטען״.

27) 12.1.69 פילם „יידל מיטן פידל״ און „נייע עולים״.

28) 19.1.69 פילם „דאָס לעצטע קאַפּיטל״ און „די קינדער פון עקזאָדוס״.

29) 26.1.69 פילם „יידל מיטן פידל״ און „נייע עולים״.

30) 2.2.69 פילם „דאָס לעצטע קאַפּיטל״ און „די קינדער פון עקזאָדוס״.

31) 9.2.69 פילם „מאַמעלע״ און „זעקס טעג אין יוני״, 20־טער יום־העצמאות אין פאַראייניקטער ירושלים״.

32) 16.2.69 אָוונט צום אָנדענק פון יעקב ריימער ע״ה, איינגעאָרדנט צו־זאַמען מיטן פאַראייניקטן ישראל־אַפּיל, ח. נ. ביאַליק־שול און „הבונים״־עלטערן־קאָמיטעט. רעדנער: י. אָקנאָ, ס. בור־שטין, ש. גאָלדשטיין, י. מאַגיט, י. קיפּען און ל. פרידמאַן. ביים פּיאַנאָ — מרים ראָכלין.

33) 23.2.69 פילם „מאַמעלע״ און „זעקס טעג אין יוני״, 20־טער יום־העצמאות אין פאַראייניקטער ירושלים״.

34) 2.3.69 פילם „דיבוק״ און „דער יום־טוב פון די ליכטלעך״.

די אונטערנעמונגען זענען באַזוכט געוואָרן פון 13.250 פערזאָנען.

11) 9.6.68 אָונט געווידמעט דעם פּאַראייניקטן ישראל־אַפּיל, איינגעאָרדנט צוזאַמען מיט די אָרגאַניזאַציעס און אינסטיטוציעס, וואָס זענען טעטיק אין די צפון־פּאָרשטעט. גאַסט־רעדנער: מאַיאָר ג. מרגלית. פּאָרזיצער — י. ריימער.

12) 16.6.68 איינדרוקן פון אַ באַזוך אין ישראל, איבערגעגעבן דורך הרב ד״ר י. ראַפּאַפּאָרט, אילוסטרירט מיט ליכט־בילדער. פּאָרזיצער — י. אָרבאַך.

13) 7.7.68 רעפעראַט פון ב. ווינער א.ד.ט. „פון ראָמאַן דמאָווסקי ביז גאָמולקאַ״. פּאָרזיצער — ש. גאָלדשטיין.

14) 14.7.68 טרויער־אָוונט נאָך פיר מיטגלידער פון „קדימה״ און דוד הערמאַן טעאַטער־קרייז: זיגמונט ברוסטמאַן ע״ה, בערל ראָזענבערג ע״ה, ישראל ראָטמאַן ע״ה, חנה קאָטלאַזש ע״ה. רעדנער: י. אָרבאַך, ש. טיגעל, י. שער. רעציטאַציעס: רחל האָלצער. פּיאַנאָ: מרים ראָכלין.

15) 28.7.68 רעפעראַט פון וואָלטער ליפּמאַן א.ד.ט. „מעלבורנער יידישער ישוב — דורכפאַלן פון אַ דור״. פּאָרזיצער — ס. בורשטין.

16) 11.8.68 רעפעראַט פון י. אָרבאַך א.ד.ט. „לאָנדאָן—פּאַריז—בערלין—תל־אביב״. פּאָרזיצער — ש. גאָלדשטיין.

17) 25.8.68 שלושים־אָוונט נאָך חיים ראָזענבעס ע״ה, איינגעאָרדנט צוזאַמען מיטן יידישן הילפס־פאָנד און „בונד״. רעדנער: ה. באַכראַך, ס. בורשטין, י. קאַהאַן, קורט ליפּמאַן. פּיאַנאָ — מרים ראָכלין.

18) 1.9.68 שלושים־אָוונט נאָך ד״ר א. צימערמאַן ע״ה אין קאָולפילדער צענטער, איינגעאָרדנט צוזאַמען מיטן פעדעראַלן ראַט פון פּוילישע יידן, פעדעראַציע פון די לאַנדסמאַנשאַפטן, ציוניסטישן ראַט, לאָדזשער צענטער און „לאַנדסמאַן״. רעדנער: י. איינהאָרן, ה. בערגנער, י. לעוויטאַן, מ. ראָט, ל. פרידמאַן, י. שפּערלינג. „אל מלא רחמים״ און קדיש — חזן א. אַדלער.

19) 29.9.68 געזעגענונגס־אָוונט פאַר י. קערש און פרוי צו זייער אָפּפאָר קיין ישראל זיך דאָרט צו באַזעצן, איינגעאָרדנט אין „ציון״־רעסטאָראַן, צוזאַמען מיטן ראַט פון פּוילישע יידן, פעדעראַציע פון די לאַנדסמאַנשאַפטן און „לאַנדסמאַן״. רעדנער: י. אָרבאַך, ה. בערגנער, י. לעוויטאַן, י. מ. לעווין, הרב ד״ר י. ראַפּאַפּאָרט, י. רובינשטיין, א. סאָקאָלאָוויטש.

20) 10.11.68 פייערלעכע דערעפענונג פון דער נייער „קדימה״־היים. רעדנער: ס. בורשטין, מ. אשכנזי, נ. בעלער, י. גיליגיטש. אין אַרטיסטישן טייל: רחל האָלצער, בעטי מעלניק, נחמה פּאַטקין, רבקה גאַווענדאַ, העלען סאַניקי, אַרטור טערנבול, שיע טיגעל, מאיר צעפּראָוו, י. דעטאַוער, ראָוז און דעני קליינמאַן, סילוויאַ פּאָרטעק, רחל פּאָדעמסקי, יאַשאַ שער, ב קאַלושינער, מרים ראָכלין, שלום שוואַרץ און מיטגלידער פון „הצלילים״־געזאַנג־גרופּע.

צ. גערשאָוו, ר. לעוויטאַ, פּ. מילכמאַן, מ. פיינטוך, מ. צעפּראָוו, ל. צוקער, ש. שוואַרץ און י. שער.

„קדימה"־אונטערנעמונגען אין משך פון באַריכט־יאָר

1) 24.3.68 רעפעראַט פון שמואל ראָזשאַנסקי א.ד.ט. „פּאַרוואָס איז שלום עליכם אַריין אין דער מאָדע?". פּאָרזיצער — ש. גאָלדשטיין.

2) 31.3.68 רעפעראַט פון שמואל ראָזשאַנסקי א.ד.ט. „ארץ ישראל אין דער יידישער ליטעראַטור און יידישע ליטעראַטור אין מדינת ישראל". פּאָרזיצער — פּ. אַלטמאַן.

3) 7.4.68 רעפעראַט פון שמואל ראָזשאַנסקי א.ד.ט. „עלטערן און קינדער אין דער יידישער ליטעראַטור". פּאָרזיצער — י. אָרבאַך.

4) 9.4.68 56־טע יערלעכע „קדימה"־פאַרזאַמלונג.

5) 21.4.68 הזכרה ביים מצבה־מאָנומענט צום אָנדענק פון די זעקס מיליאָן קדושים אויפן קאַרלטאָנער בית־עולם. רעדנער: הרב חיים גוטניק, נ. בעלער, וו. יאַבלאָנסקי. „אל מלא רחמים" און קדיש — חזן א. אַדלער.

6) 21.4.68 רעפעראַט פון שמואל ראָזשאַנסקי א.ד.ט. „יונגע אין דער יידישער ליטעראַטור". פּאָרזיצער — ל. פרידמאַן.

7) 21.4.68 – 28.4.68 אויסשטעלונג פון חורבן און ווידערשטאַנד, צוגעגרייט דורך דער געזעלשאַפט „פריינד פון יצחק קאַצענעלסאָן מוזעאום אין ישראל" ביים פעדעראַלן ראַט פון פּוילישע יידן און פעדעראַציע פון די לאַנדסמאַנשאַפטן מיט דער הילף פון „קדימה" אין לאָקאַל פון בני־ברית.

8) 25.4.68 פייערלעכע אַקאַדעמיע צום 25־טן יאָרטאָג פון וואַרשעווער געטאָ־אויפשטאַנד, איינגעאָרדנט אין מעלבורנער טאַון־האָל דורך דעם „באָאַרד אָף דעפּיוטיס" און דער „קדימה" צוזאַמען מיט דעם ציוניסטישן ראַט, פעדעראַציע פון די לאַנדסמאַנשאַפטן, קאַצעטלער־פאַרבאַנד, פאַרבאַנד פון געוו. יידישע זעלנער, יידישער יוגנט־ראַט, בני־ברית, אָרטאָדאָקסישע און ליבעראַלע שולן. רעדנער: שמואל ראָזשאַנסקי פון בועָנאָס איירעס, ראַביי מ. זענגער, א. זייבל (יוגנט־רעדנער). „אל מלא רחמים" און קדיש — חזן א. אַדלער. פּאָרזיצער — נ. בעלער. אין אַרטיסטישן טייל: כאָר פון הר הצופים־שול, כאָר פון י. ל. פּרץ און שלום־עליכם־שולן, רחל געטלער, ש. לעבענשטיין, מ. מעדאָוויק, מרים ראָכלין.

9) 27.4.68 רעפעראַט פון שמואל ראָזשאַנסקי א.ד.ט. „מדינת ישראל און די יידישע וועלט". עס גרזעגענען ש. ראָזשאַנסקין: ס. בורשטין, ה. בערגנער, ש. גאָלדשטיין, י. קאַהאַן, ל. פרידמאַן.

10) 10.5.68 אָוונט לכבוד ה. בערגנער, ל. פרידמאַן און י. קערש צו זייער קומען פון אַ באַזוך אין ישראל, ווו זיי האָבן אָנטיילגענומען אין וועלט־צוזאַמענטרעף פון יידישע זשורנאַליסטן. ה. בערגנער האָט אויך באַזוכט פאַר. שטאַטן, קאַנאַדע און אייראָפּע, אַריינגערעכנט פּוילן. פּאָרזיצער — ס. בורשטין.

לעבן. ער האָט געהאַט אַ גרויסן חלק אין הויבן דעם גייסטיקן ניוואָ פון אונ־דזער ישוב.

דער אָוונט האָט זיך פאַרענדיקט מיט טרויער־מוזיק, געשפּילט דורך מרים ראָכלין.

דאַנק־אויסדרוקן

דער קאָמיטעט דריקט אויס אַ האַרציקן דאַנק און אָנערקענונג דעם פריינד י. אָקנאָ, ז״ל — ערן־אַדוואָקאַט פון דער „קדימה״ — פאַר זיין פריוויליקער און איבערגעגעבענער אַרבעט ביים דערליידיקן די יורידישע ענינים פון דער אינסטיטוציע. באַזונדערס ביים דורכפירן די קניה פון דעם „עסקווייער״־טעאַטער און ביים פאַרקויפן די אַלטע געביידעס פון דער „קדימה״; די „יידישע נייעס״ און „דזשואיש ניוס״ פאַר אָפּגעבן פּלאַץ פאַר די נאָטיצן און באַריכטן פון דער „קדימה״; דער פרויען־גרופּע ביי דער „קדימה״ פאַר אָפּגעבן צייט און מי אויף איינצואָרדענען און פאַרשענערן די „קדימה״־אונטערנעמונגען.

באַריכט פון דוד הערמאַן טעאַטער

דאָס יאָר 1968 איז אַדורך אָן אַ גרעסערער טעאַטער־אויפפירונג. די סיבה דערפון איז געווען די אַלגעמיינע לאַגע ..ין דער „קדימה״. דאָס פאַר־קויפן די אַלטע געביידע און דאָס איבערציען זיך אויף דעם נייעם אָרט האָט גענומען אַ לענגערע צייט און האָט נישט דערלויבט דעם קרייז אויפצופירן אַ נייע פאָרשטעלונג.

אַ גרויסער קלאַפּ פאַר דעם טעאַטער־קאָלעקטיוו איז געווען דער טויט פון די פיר אַקטיווסטע מיטגלידער: זיגמונט ברוסטמאַן, חנהטשע קאַטלאַזש, בערל ראָזענבערג און ישראל ראָטמאַן.

דער טעאַטער־קרייז האָט זיך אַקטיוו באַטייליקט ביים איבערנעמען דעם נייעם „קדימה״־צענטער און דורכגעפירט די אַרטיסטישע פּראָגראַמען אויפן פייערלעכן דערעפענונג־אָוונט און אויף דער מענדעלע מוכר ספרים־אַקאַדעמיע.

עס זענען געגעבן געוואָרן קאָנצערטן פאַר די איינוווינער פון מאָנטע־פיאָרע־היים און אין די אַרבעט־וואַרשטאַטן ביים הילפס־פאָנד. דער קרייז האָט אויך אָנטיילגענומען אין אַ גאַנצע ריי אַפּיל־אָוונטן.

עס זענען דורכגעפירט געוואָרן צוויי פאַמיליע־אָוונטן: אַ באַגעגעניש מיטן שרייבער ש. ראָזשאַנסקי און אַ געזעגענונגס־אָוונט מיטן קאָמיטעט־מיטגליד שמואל האָכגעלערנטער און זיין משפחה צו זייער אַוועקפאָרן קיין ישראל זיך דאָרט צו באַזעצן.

איצט אַרבעט דער טעאַטער־קרייז איבער אַ נייער אויפפירונג אונטער דער רעזשי און אָנטייל פון רחל האָלצער. די פאָרשטעלונג וועט געגעבן ווערן אַזוי גיך ווי די נייע בינע וועט אויסגעבויט ווערן. עס ווערן אויך אויסגע־אַרבעט פּלענער פון אַ פאַרשטאַרקטער און פאַרצווייגטער טעטיקייט.

דער קאָמיטעט פון קרייז באַשטייט פון די פאָלגנדע חברים: ט. גינטער,

אליהו האָניג, דער וויצע־דירעקטאָר פון אָרגאַניזאַציע און אינפאָרמאַ־ציע־דעפּאַרטאַמענט פון ירושלימער אוניווערזיטעט, האָט דערציילט וועגן דער טעטיקייט פון דער יידיש־אָפּטיילונג אין דעם ירושלימער אוניווערזי־טעט און וועגן דעם פּראָיעקט אַרויסצוגעבן דאָס גרויסע ליטעראַריש־פאָרשעריש ווערק — 12 בענדער פון מענדעלע מוכר ספרים.

דער גענעראַל־סעקרעטאַר פון ועד הקהילות אין אַרגענטינע, הערש טריוואַקס, וואָס איז געווען דאַן צו גאַסט אין מעלבורן, האָט באַגריסט די פּייערונג אין נאָמען פון דעם אַרגענטינער ישוב און האָט צוגעזאָגט די שטיצע פון אַרגענטינער ישוב פאַר דעם פּראָיעקט.

יצחק קאַהאַן האָט געהאַלטן אַן אויספירלעכן רעפעראַט וועגן מענדעלען און אָנגעוויזן אויף זיינע גרויסע פאַרדינסטן פאַר דער אַנטוויקלונג פון דער יידישער און העברעאישער שפּראַך און ליטעראַטור און אויף די הומאַניטאַרע ווערטן אין מענדעלעס שאַפונגען.

י. רובינשטיין האָט געלייענט באַגריסונגען פון דעם פּרעזידענט פון העב־רעאישן אוניווערזיטעט אליהו אילת, פּראָפ. ח. ראבין אין נאָמען פון דער יידיש־וויסנשאַפטלעכער אַקאַדעמיע אין ירושלים, פּראָפ. דב סדן און פון ישראל־אַמבאַסאַדאָר אין אויסטראַליע, שמחה פּרת.

אין דעם אַרטיסטישן טייל האָט די קינסטלערין רחל האַלצער רעצי־טירט ה. לייוויקס פּאָעמע „מענדעלע פאָרט קיין קאַבצאַנסק און פאַרבלאָנ־דזשעט אין וואַלד". שיע טיגעל, חנה לייט, משה פיינטוך, שמעון קינג, מאיר צעפּראָוו, יאַשאַ שער און שלום שוואַרץ האָבן געגעבן צוויי פראַגמענטן פון „די קליינע מענטשעלעך" און „מסיעות בנימין השלישי", איינגעשטעלט דורך שיע טיגעל און אין מוזיקאַלישער באַאַרבעטונג פון ברוך קאַלושינער. פּיאַנאָ־אַקאָמפּאַנימענט פון בעטי מעלניק. שילער פון י. ל. פּרץ־ און שלום עליכם־שולן האָבן רעציטירט איניקע פּאָעמעס וועגן מענדעלען.

אַנדענק־אָוונט נאָך יעקב ריימער ע"ה

דעם 16־טן פעברואַר 1969 איז פאָרגעקומען אַן אָנדענק־אָוונט נאָך יעקב ריימער ע"ה. דער אָוונט איז איינגעאָרדנט געוואָרן דורך דער „קדימה", ח. נ. ביאַליק־שול, פּאַראייניקטן ישראל־אַפּיל און „הבונים"־עלטערן־קאָמי־טעט.

די פריינד י. אָקנאַ, ס. בורשטין, ש. גאָלדשטיין, י. מאַגיט, י. קיפּען און ל. פרידמאַן האָבן גערעדט וועגן דעם נפטר און אונטערגעשטראָכן זיינע גרויסע פאַרדינסטן פאַרן היגן יידישן לעבן, באַזונדערס אויפן קולטור־געביט. ער איז געווען פאַרבונדן מיט דער „קדימה" זינט זיין קומען קיין מעלבורן מיט עטלעכע און דרייסיק יאָר צוריק און לאַנגע יאָרן געווען פּרעזידענט פון דער אינסטיטוציע. ער איז אויך געווען טעטיק אַ צייט אין דער ח. נ. ביאַליק־שול און אין „הבונים"־עלטערן־קאָמיטעט ווען עס איז געבויט געוואָרן דאָס „הבונים"־הויז. ער איז געווען וויצע־פּרעזידענט אין דעם ישראל־אַפּיל־די־רעקטאָראַט און איז געווען פאַראַנטוואָרטלעך פאַר די אַפּילן אין די צפונדיקע פאָרשטעט, וואָס פלעגן דורכגיין מיט גרויס דערפאָלג.

די רעדנער האָבן אָנגעוויזן, אַז יעקב ריימער איז געווען אַן איבער־געגעבענער טוער, אַריינגעטאָן אין יידישער קולטור־אַרבעט מיט לייב און

אין נאָמען פון די פּאַלקסטימלעכע יידן האָט באַגריסט י. גיליגיטש. ער האָט אָנגעוויזן אויף דעם באַרג־אַרויף פון דער „קדימה" פון אַ באַשיידענעם אָנהויב פון אַ ביבליאָטעק ביז צו אַ פאַרצווייגטער טעטיקייט, וואָס נעמט אַרום רעפּערטואַרן פון אויסלענדישע לעקטאָרן, געסט־אַרטיסטן פון אויסלאַנד א.אַ.וו.

אַלע באַגריסער האָבן אויסגעדריקט די האָפענונג, אַז אין דער נייער געביידע וועט די „קדימה" קענען אויסברייטערן איר טעטיקייט און האָבן געווונטשן איר דערפאָלג. צום אָוונט זענען געלאַדן געוואָרן פאַרשטייער פון צענדליקער אָרגאַניזאַציעס און אינסטיטוציעס, אָבער די צייט האָט נישט דערלויבט צו געבן אַלעמען אַ וואָרט.

אין דעם אַרטיסטישן פּראָגראַם האָט בעטי מעלניק געשפּילט אויף דער פּיאַנאָ אַ בינטל יידישע מעלאָדיעס. רחל האַלצער און רבקה גאַוועגדאַ האָבן געגעבן אַ פראַגמענט פון דער פּיעסע „אַ טאָג אין איר לעבן". נחמה פּאַטקין האָט געזונגען מיט צוויי מיטגלידער פון „הצלילים" ישראל־לידער. מ. צעפּראָוו און י. דעסאַוער האָבן אינסצעניזירט א. שטיינבאַרגס משל „שפּיז און נאָדל". העלען סאַניקי האָט געזונגען יידישע און ענגלישע לידער ביים אַקאָמפּאַנימענט פון מרים ראָכלין. אַרטור טערנבול האָט אויסגעפירט אַ טאַנץ א"נ „מחשבה". די קינסטלערין רחל האַלצער האָט רעציטירט. ראָזע און דעני קליינמאַן, סילוויאַ פּאָרטעק, רחל פּאָדעמסקי און שיע טיגעל האָבן געזונגען לידער פון דעם „פידלער אויפן דאַך" אין דער מוזיקאַלישער באַאַרבעטונג פון ב. קאַלושינער און אינסצעניזאַציע פון שיע טיגעל. אין דער אינסצעניזאַציע האָט אויך אָנטיילגענומען שלום שוואַרץ. אַקאָמפּאַנירט האָבן בעטי מעלניק אויף דער פּיאַנאָ און מר. מעלאָדי אויפן פידל. יאַשאַ שער האָט אָנגעפירט מיט דעם אַרטיסטישן טייל פון דעם אָוונט.

די אַרטיסטן זענען אַרויסגעטראָטן אָן אַן אָפּצאָל. דאָס איז געווען זייערביישטייער פאַר דער „קדימה".

די פּייערלעכע דערעפענונג, דער פאַרשידנאַרטיקער און רייכער אַר־טיסטישער פּראָגראַם און די יום־טובדיקע שטימונג האָבן שטאַרק באַאיינ־דרוקט די פאַרזאַמלטע.

פּייערלעכער מענדעלע מוכר ספרים־אָוונט

אַ גרויסער עולם איז געקומען דעם 8־טן דעצעמבער 1968 אויף דעם פּייערלעכן אָוונט אָפּצוצייכענען די 50־טע יאָרצייט נאָך דעם „זיידע" פון דער יידישער ליטעראַטור — מענדעלע מוכר ספרים.

דער אָוונט איז איינגעאָרדנט געוואָרן דורך דער „קדימה", דוד הערמאַן טעאַטער־קרייז צוזאַמען מיט דער „חיים רובינשטיין קולטור־פונדאַציע" און פריינד פון העברעאישן אוניווערזיטעט. די ריינע הכנסה פון דעם אָוונט איז באַשטימט געוואָרן אויף צו העלפן אַרויסצוגעבן מענדעלעס ווערק אין יידיש און העברעאיש דורך דעם העברעאישן אוניווערזיטעט אין ירושלים.

דעם אָוונט האָט געעפנט דער פּאָרזיצער פון דער קולטור־קאָמיסיע פון דער „קדימה", י. יאָרבאַך אָנווייזנדיק, אַז דער וווּנדערבאַרער שיין פון מענ־דעלע מוכר ספרימס גייסט לייכט נאָך היינט און אויסדריקנדיק די האָפענונג, אַז ער וועט נאָך לייכטן אין משך פון פיל דורות.

עס איז פֿאַרגעלייגט געוואָרן צו שאַפֿן אַ פֿאָנד אויף אַרויסצוגעבן אַן אָפּקלייב פֿון זיינע פֿילצאָליקע עסייען און נישט־פֿאַרעפֿנטלעכטע קריטישע אָפּהאַנדלונגען וועגן ליטעראַטור, בינע־קונסט און מאָלעריי, ווי אויך אַ צאָל לידער.

געזעגענונגס־אָוונט פֿאַר י. קערש און פֿרוי

דעם 28־טן סעפּטעמבער 1968 איז אין „ציון"־רעסטאָראַן פֿאָרגעקומען אַ געזעגענונגס־אָוונט לכבוד יהודה קערש און זיין פֿרוי צו זייער אָפּפֿאָר קיין ישראל זיך דאָרט צו באַזעצן. דער אָוונט איז איינגעאָרדנט געוואָרן דורך דער „קדימה", פֿעדעראַציע פֿון די לאַנדסמאַנשאַפֿטן און רעדאַקציע פֿון „לאַנדסמאַן".

די פֿריינד י. אָרבאַך, ה. בערגנער, י. מ. לעווין, הרב ד"ר י. ראַפּאַפּאָרט, י. רובינשטיין און א. סאָקאָלאָוויטש האָבן געזעגנט די אָפּפֿאָרנדיקע פֿריינד און געווונטשן זיי הצלחה אין זייער ווייטערדיקן לעבן אין מדינת ישראל. זיי האָבן אָנגעוויזן, אַז י. קערש וועט פֿעלן דעם היגן יידישן ישוב אַלס פֿרעלע־גענט און שרייבער און אַקטיווער מיטאַרבעטער פֿון „לאַנדסמאַן".

י. קערש האָט געדאַנקט די אינסטיטוציעס, וואָס האָבן איינגעאָרדנט דעם אָוונט און די פֿריינד, וואָס האָבן אים געזעגנט. נאָך דעם האָט ער געהאַלטן אַ רעפֿעראַט וועגן דער ראָל און באַדייטונג פֿון קאַמף פֿאַרן המשך און קיום פֿון יידישן פֿאָלק, אין וועלכן ער האָט אָנגעוויזן אויף דער נויטווענדיקייט פֿון אָנווענדן נייע מעטאָדן, צוגעפּאַסט צו די מאָדערנע צייטן.

פֿייערלעכע דערעפֿענונג פֿון דער נייער „קדימה"־היים

ביי אַ פֿול־געפּאַקטן זאַל איז דעם 10־טן נאָוועמבער 1968 פֿאָרגעקומען די פֿייערלעכע דערעפֿענונג פֿון דער נייער „קדימה"־היים. צענדליקער מענטשן האָבן נישט געקאָנט אַריינגיין אין זאַל צוליב פֿעלן פֿון פּלעצער.

דער יום־טובדיק געשטימטער עולם האָט אויסגעפֿילט דעם שיינעם זאַל, פֿאָיע און רעסטאָראַן פֿון דעם געוו. „עסקווייער"־טעאַטער, געמאַכט אַ „לחיים" און זיך געווונטשן מזל־טוב צום איבערגיין אין דער נייער געביידע.

אין זיין דערעפֿענונג־רעדע האָט דער פּרעזידענט פֿון „קדימה" ס. בור־שטין אָנגעוויזן אויף דעם וועג, וואָס די אינסטיטוציע האָט דורכגעמאַכט אין משך פֿון אירע 57 יאָר עקזיסטענץ, גערעדט וועגן אירע אויפֿטוען אויף פֿאַר־שידענע געביטן פֿון היגן יידישן לעבן און זיך אָפּגעשטעלט אויף אירע אויפֿ־גאַבעס אין דער צוקונפֿט.

עס איז געלייענט געוואָרן אַ באַגריסונגס־בריוו פֿון דעם ישראל־אַמבאַ־סאַדאָר אין אויסטראַליע.

אין נאָמען פֿון ראַט פֿון אויסטראַלישן יידנטום האָט באַגריסט מ. אשכנזי קיו.סי. ער האָט אויסגעדריקט זיין באַוווּנדערונג פֿאַר די יידיש־רעדנדיקע יידן, וואָס ווייזן אַרויס אַ שטאַרקן ווילן אויפֿצוהאַלטן אונדזער ירושה.

דער פּרעזידענט פֿון „באָאַרד אָף דעפּיוטיס" נ. בעלער האָט באַגריסט אין נאָמען פֿון „באָאַרד" און האָט אונטערגעשטראָכן די גרויסע ראָל וואָס דער יידיש־רעדנדיקער סעקטאָר שפּילט אין היגן יידישן לעבן.

שלושים־אָוונט נאָך חיים ראָזענבעס ע״ה

אַ גרויסער עולם איז געקומען דעם 25־טן אויגוסט 1968 צו דעם שלושים־אָוונט נאָך חיים ראָזענבעס ע״ה, איינגעאָרדנט דורך דער „קדימה״, יידישן הילפס־פאָנד און דער בונדישער אָרגאַניזאַציע.

די פריינד ס בורשטין, ה. באַכראַך, קורט ליפּמאַן און י. קאַהאַן האָבן גערעדט וועגן דעם נפטר. זיי האָבן אָנגעוויזן, אַז פון דער פריסטער יוגנט אָן האָט חיים ראָזענבעס געטריי געדינט דעם יידישן פאָלק, פריער אין זיין היים־שטאָט וואַרשע, שפּעטער אין שאַנכיי און צום סוף אין מעלבורן. אין וואַרשע איז ער געווען פאַרבונדן מיט דער ס״ס־פּאַרטיי (ציוניסטן־סאָציאַליסטן) און שפּעטער ביי די „אומפּאַרטייאישע סאָציאַליסטן״. זיין אינטערעס איז געווען געווענדעט צום יידישן קינד, באַזונדערס צום יידישן אַרבעטער־קינד. ער איז געווען פאַרטראָטן אין דעם צענטראַל־קאָמיטעט פון „צישאָ״ און אין וועלט־עקזעקוטיוו פון „אָרט״. פּראָדוקטיוויזאַציע פון דער יידישער יוגנט איז געווען איינער פון זיינע לעבנס־אידעאַלן, וועלכן ער האָט אַוועקגעגעבן פיל פון זיינע כוחות אין פּוילן און שפּעטער אין שאַנכיי.

אין מעלבורן איז חיים ראָזענבעס געווען טעטיק אין דער „קדימה״ הילפס־פאָנד און „בונד״. באַזונדערס איז ער געווען איבערגעגעבן דער „קדי־מה״, ווו ער האָט פאַרנומען אַ ריי יאָרן דעם אַמט פון וויצע־פּרעזידענט. ביז די לעצטע טעג פון זיין לעבן האָט ער זיך שטאַרק אינטערעסירט מיט דער טעטיקייט פון דער אינסטיטוציע.

דער אָוונט האָט זיך פאַרענדיקט מיט טרויער־מוזיק, געשפּילט דורך מרים ראָכלין.

שלושים־אָוונט נאָך ד״ר א. צימערמאַן ע״ה

דעם 1־טן סעפּטעמבער 1968 איז אין קאָולפילדער צענטער איינגעאָרדנט געוואָרן אַ שלושים־אָוונט נאָך ד״ר א. צימערמאַן ע״ה דורך דער „קדימה״, פעדעראַלן ראַט פון פּוילישע יידן, פעדעראַציע פון די לאַנדסמאַנשאַפטן, ציו־ניסטישן ראַט, לאָדזשער צענטער און דעם „לאַנדסמאַן״.

נאָך דעם ווי דער חזן א. אַדלער האָט געמאַכט אַן „אל מלא רחמים״ און געזאָגט קדיש, האָבן די פריינד י. איינהאָרן, ה. בערגנער, י. לעוויטאַן, ל. פרידמאַן, מ. ראָט און י. שפּערלינג גערעדט וועגן דער פּערזענלעכקייט פון דעם נפטר.

זיי האָבן אָנגעוויזן, אַז הגם ד״ר צימערמאַן האָט געלעבט אין סידנעי, איז אָבער זיין איינפלוס איבערגעוואָקסן די גרענעצן פון דער שטאָט. ער האָט באַווירקט דעם גאַנצן אויסטראַלישן יידישן ישוב. ער האָט געהאַט אַ טיפן גלויבן אין דעם פאָלקס־ייד, אין זיין כוח ממשיך צו זיין דעם קיום פון יידישן פאָלק, אין זיין צוגעבונדנקייט צו יידיש און צו יידישע קולטור־ווערטן. אַדאַנק אָט דעם טיפן גלויבן און אַדאַנק זיינע גרויסע פעאיקייטן, געפּאָרט מיט דער איינגעבוירענער עלעגאַנץ און האַרציקן צוגאַנג צו מענטשן איז ד״ר צימערמאַן געוואָרן דער נישט־נאָמינירטער, אָבער פאַקטישער וואָרט־זאָגער פון די אויסטראַלישע פאָלקס־יידן, זייער פאָן־טרעגער, קעמפער און מליץ יושר.

הרב חיים גוטניק, נ. בעלער און וו. יאַבלאָנסקי. חזן א. אַדלער האָט געמאַכט אַן „אל מלא רחמים״ און געזאָגט קדיש.

*   *   *

פון 21.4.68 ביזן 28.4.68 איז אין זאַל פון בני־ברית איינגעאָרדנט גע־וואָרן אַ גרויסע אויסשטעלונג פון חורבן און ווידערשטאַנד, צוגעגרייט דורך דער געזעלשאַפט „פריינד פון יצחק קאַצענעלסאָן מוזעאום אין ישראל״ ביים פעדעראַלן ראַט פון פוילישע יידן און פעדעראַציע פון די לאַנדסמאַנשאַפטן מיט דער הילף פון דער „קדימה״.

די אויסשטעלונג האָט פאַרמאָגט פיל בילדער פון חורבן און ווידער־שטאַנד, צוגעשיקט פון דעם קאַצענעלסאָן־מוזעאום אין ישראל, אַ היפשע צאָל אַלבאָמען וועגן חורבן, יזכור־ביכער, ווי אויך אַ היפשע ליטעראַטור וועגן די חורבן־יאָרן. אַ נאַראַטיוו, אַראָפּגענומען אויף אַ „טייפּ״ האָט געגעבן אויפ־קלערונגען אין יידיש און ענגליש וועגן די אויסגעשטעלטע עקספּאָנאַטן.

די אויסשטעלונג האָט שטאַרק באַאיינדרוקט די גרויסע צאָל באַזוכער (קנאַפּע 2.000), צווישן זיי פיל יוגנטלעכע און קינדער.

טרויער־אָוונט נאָך פיר מיטגלידער פון דוד הערמאַן טעאַטער־קרייז און „קדימה״

דעם 14־טן יולי 1968 איז פאָרגעקומען אַן אָוונט געווידמעט דעם אָנדענק פון פיר אַקטיווע מיטגלידער פון דוד הערמאַן טעאַטער־קרייז און „קדימה״ — זיגמונט ברוסטמאַן ע״ה, חנה קאַטלאַזש ע״ה, בערל ראָזענבער ע״ה און ישראל ראָטמאַן ע״ה.

נאָכן שפּילן שאָפּענס טרויער־מאַרש דורך מרים ראָכלין, האָבן די פריינד י. אָרבאַך, ש. טיגעל און י. שער גערעדט וועגן די פיר נפטרים און זייער צושטייער פאַר דעם טעאַטער־קרייז און פאַר דער „קדימה״. זיי האָבן אָנ־געוויזן, אַז הגם די נפטרים זענען געווען פאַרשידן אין פיל הינזיכטן, האָט זיי אַלע פאַראייניקט איין ציל און איין שטרעבונג — אויפצוהאַלטן דאָס יידישע לעבן, די יידישע קולטור און באַזונדערס דאָס יידישע טעאַטער. בערל ראָזענבערג האָט געהאָלפן גרינדן דעם טעאַטער־קרייז און איז געווען אַ ריי יאָרן דער פאָרזיצער פון קרייז. ישראל ראָטמאַן איז געקומען קיין אויסט־ראַליע אַלס רוסישער אַקטיאָר. דאָ איז ער געוואָרן דער פּיאָנער פון יידישן טעאַטער. אויך ער איז געווען אַ ריי יאָרן דער פאָרזיצער פון קרייז. זיגמונט ברוסטמאַן האָט באַשיינט די פאָרשטעלונגען פון טעאַטער־קרייז מיט זיינע געלונגענע כאַראַקטעריזאַציעס און איז געווען אַ גרויסער חסיד פון דעם קרייז.

חנה קאַטלאַזש איז געווען שטאַרק טעטיק אין טעאַטער־קרייז און אין „קדימה״. זי האָט געהאָלפן צו פאַרשענערן די אונטערנעמונגען פוןביידע אינסטיטוציעס. געלעבט האָט זי איינזאַם און שווער פאַרדינט אויף חיונה. דער טראַגישער טויט האָט איר אויסגעלייזט פון גרויסע פיזישע און גייסטיקע ליידן. אירע שווער פאַרהאָרעוועטע געלטער האָט זי געלאָזן דער „קדימה״ און אַנדערע יידישע אינסטיטוציעס.

דער איינדרוקספולער אָוונט איז פאַרענדיקט געוואָרן מיט צוויי שטאַרקע רעציטאַציעס, אויסגעפירט דורך דער קינסטלערין רחל האַלצער.

לערער״ אין בוענאָס איירעס. ער איז אַ צייט געווען דער פּאַרזיצער פון ייוו״אָ אין אַרגענטינע.

שמואל ראָזשאַנסקי האָט געהאַלטן זעקס רעפעראַטן אין מעלבורן און אייניקע אין סידנעי. ער איז אויך אַרויסגעטראָטן אויף די געטאָ־אַקאַדעמיעס אין מעלבורן און אין סידנעי. אין זיינע גייסטרייכע רעפעראַטן זענען געקומען צום אויסדרוק זיינע גרויסע קענטשאַפטן פון דער יידישער ליטעראַטור און זיין טיפער גלויבן אין יידיש און אין המשך פון יידישן לעבן איבער דער גאָרער וועלט.

גלייכצייטיק האָט שמואל ראָזשאַנסקי דורכגעפירט אין מעלבורן און אין סידנעי אַ דערפאָלגרייכע אַקציע פון שאַפן אַבאָנענטן פאַר די „מוסטערווערק פון דער יידישער ליטעראַטור״, וואָס ווערן דורך אים רעדאַקטירט און אַרויסגעגעבן דורך דער געזעלשאַפט פאַר יידישער ליטעראַטור ביים ייוו״אָ אין בוענאָס איירעס.

ספּעציעלע אונטערנעמונגען

פייערלעכע אַקאַדעמיע צום 25־טן יאָרטאָג פון וואַרשעווער געטאָ־אויפשטאַנד

דעם 25־טן אַפּריל 1968 איז פאָרגעקומען אין מעלבורנער טאַון־האָל אַ גרויסע טרויער־אַקאַדעמיע צום 25־טן יאָרטאָג פון וואַרשעווער געטאָ־אויפשטאַנד.

די אַקאַדעמיע איז איינגעאָרדנט געוואָרן דורך דעם „באָארד אָף דעפּיוטיס״ און דער „קדימה״, צוזאַמען מיט דעם ציוניסטישן ראַט, פעדעראַציע פון די לאַנדסמאַנשאַפטן, קאַצעטלער־פאַרבאַנד, פאַרבאַנד פון די געוועזענע יידישע זעלנער, יוגנט־ראַט, בני־ברית, אָרטאָדאָקסישע און ליבעראַלע שולן. אַרום 3.000 מענטשן זענען געווען אָנוועזנד, צווישן זיי אַ גרעסערע צאָל יוגנטלעכע און קינדער.

דער הויפּט־רעדנער אויף דער אַקאַדעמיע איז געווען שמואל ראָזשאַנסקי פון אַרגענטינע. זיין רעדע האָט געלאָזן אַ שטאַרקן איינדרוק. עס האָבן אויך גערעדט ראַביי מ. זענגער, דער פּרעזידענט פון „באָארד אָף דעפּיוטיס״ נ. בעלער און אַ יוגנט־רעדנער — א. זייבל. חזן א. אַדלער האָט געמאַכט אַן „אל מלא רחמים״ און געזאָגט קדיש.

אין אַרטיסטישן פּראָגראַם האָבן אָנטיילגענומען די כאָרן פון דער הר־הצופים־שול און פון די יידישע שולן א״נ פון י. ל. פּרץ און שלום־עליכם. רחל געטלער האָט געזונגען אייניקע געטאָ־לידער ביים אַקאָמפּאַנימענט פון מרים ראָכלין. ש. לעבענשטיין און מ. מעדאָוניק האָבן רעציטירט.

די רעדעס און דער אַרטיסטישער פּראָגראַם האָבן געבראַכט צום אויסדרוק אונדזער פאַרערונג פאַר די העלדן פון וואַרשעווער געטאָ און דעם גרויסן צער נאָך די זעקס מיליאָן קדושים.

* * *

דעם 21.4.68 איז אויפן קאַרלטאָנער בית־עולם פאָרגעקומען אַ הזכרה ביים מאָנומענט צום אָנדענק פון די זעקס מיליאָן קדושים. עס האָבן גערעדט

דער קאָמיטעט דריקט אויס זיין צופרידנקייט מיט דער אַרבעט פון די „קדימה"־באַאַמטע.

באַוועגונג פון די מיטגלידער

צו דער פּאַראַיאָריקער אַלגעמיינער פאַרזאַמלונג האָט די „קדימה" געציילט 1374 מיטגלידער. אין משך פון באַריכט־יאָר האָבן 3 מיטגלידער פאַרלאָזן מעלבורן; 23 זענען געשטאָרבן; עס זענען צוגעקומען 22 נייע מיטגלידער. צו דער איצטיקער אַלגעמיינער פאַרזאַמלונג ציילט די „קדימה" 1370 מיטגלידער.

ביבליאָטעק

אין פאַרגאַנגענעם יאָר זענען צוגעקומען 65 ביכער אין יידיש, ענגליש און העברעאיש. די ביבליאָטעק פאַרמאָגט איצט 5805 יידישע ביכער, 2407 ענגלישע און 596 העברעאישע — צוזאַמען 8.808 ביכער.

לײדער איז די צאָל געליִענט ביכער ווידער געפאַלן לגבי פאַראַיאָרן מיט 113 (654 אין 1968 לגבי 767 אין יאָר 1967).

אין משך פון יאָר זענען געלייענט געוואָרן 603 יידישע ביכער לויט די פאָלגנדע געביטן: בעלעטריסטיק — 391; זכרונות — 79; חורבן־ליטעראַטור — 45; קריטיק — 29; רעפּאָרטאַזשן — 13; פּאָעזיע — 13; געשיכטע — 11; פילאָזאָפיע — 10; פּעריאָדיק — 9; פאָלקלאָר — 2; דראַמעס — 1.

נאָכן איבערציִען זיך קיין עלסטערנוויק, איז די ביבליאָטעק צייטווייליק טעטיק אין 5 סעלווין סטריט (אַ גאַס הינטער דער טעאַטער־געביידע) צוויי מאָל אין וואָך — זונטיק פון 11 אין דער פרי ביז 1 נאָך מיטאָג און דינסטיק פון 7.30 ביז 9.30 אָוונט.

אין עלסטערנוויק זענען צוגעקומען עטלעכע און צוואַנציק נייע לייענער. אין דער נייער געביידע, וואָס וועט אויסגעבויט ווערן הינטער דעם עקזיסטירנדיקן טעאַטער, וועט זיך געפינען אַ מאָדערנער זאַל פאַר דער ביבליאָטעק. דאָס וועט זיכער צוציִען פיל נייע לייענער.

קולטור־טעטיקייט

אין משך פון דעם באַריכט־יאָר זענען פאָרגעקומען 9 רעפעראַטן, 2 אָוונטן לכבוד שרייבער און קולטור־טוער, 4 אָנדענק־ און שלושים־אָוונטן, 12 פילם־אָוונטן, אַן אַקאַדעמיע צום 25־טן יאָרטאָג פון וואַרשעווער געטאָ־אויפשטאַנד, אַ פייערלעכער מענדעלע מוכר ספרים־אָוונט, פייערלעכע דערעפענונג פון דער נייער „קדימה"־היים. איינִיקע אָוונטן זענען איינגעאָרדנט געוואָרן מיט אַנדערע אָרגאַניזאַציעס און אינסטיטוציעס.

באַזוך פון שמואל ראָזשאַנסקי

שמואל ראָזשאַנסקי איז אַ באַקאַנטער שרייבער און פּובליציסט. ער איז אַ מיטאַרבעטער פון „די יידישע צייטונג" אין אַרגענטינע, פּראָפעסאָר אין יידישן לערער־סעמינאַר און אין דער „אַספּיראַנטור פאַר יידישע מיטלשול־

טאָג־טעגלעכן קאַמףביים פאַרטיידיקן די מדינה קעגן די בלוטדורשטיקע אַראַבישע שכנים, וועלכע האָבן נישט רעזיגנירט פון זייער שטרעבונג צו פאַרניכטן ישׂראל.

די „קדימה״ איז אויך באַזאָרגט צוליב דער וואַקסנדיקער אַסימילאַציע אין אונדזער ישוב, באַזונדערס ביי דעם יונגן דור. די שפּראַכלעכע אַסימילאַציע, די פאַרגרעסערטע צאָל געמישטע חתונות און די טיילווייזע אָפּפרעמדונג צום יידישן לעבן, זענען געפערלעכע סימנים פאַר דער צוקונפט פון אונדזער ישוב. דער קאָמיטעט האָפט, אַז מיטן איבערגיין פון דער „קדימה״ אין דער יידישער געגנט און מיטן אויסבויען די נייע געביידע וועט זי זיין אימשטאַנד צוציען יונגע יידישע מענטשן, וואָס זענען פאַראינטערעסירט אין אויפהאַלטן יידישע קולטור־ווערטן און אַזוי אַרום משפּיע זיין די יידישע יוגנט בכלל אין אויפהאַלטן איר יידישקייט.

קאָמיטעט און עקזעקוטיוו

די לעצטע יערלעכע פאַרזאַמלונג פון די מיטגלידער איז פאָרגעקומען דעם 4־טן אַפּריל 1968, אונטער דעם פאָרזיץ פון פּר׳ סענדער בורשטין.

אויף דער ערשטער זיצונג פון ניי־אויסגעוויילטן קאָמיטעט, דעם 16־טן אַפּריל 1968, איז אויסגעוויילט געוואָרן אַן עקזעקוטיוו אין פאָלגנדיקן באַשטאַנד: פּר׳ ס. בורשטין — פּרעזידענט; פּר׳ פּ. אַלטמאַן און ה. ראָזענבעס — וויצע־פּרעזידענטן; פּר׳ פּ. קרישטאַל — ערן־קאַסירער; פּר׳ ב. וויסמאַן — געהילף פון ערן־קאַסירער; פּר׳ ש. גאָלדשטיין — ערן־סעקרעטאַר.

פּר׳ י. אָרבאַך איז אויסגעוויילט געוואָרן אַלס פאָרזיצער פון דער קולטור־קאָמיסיע.

דער קאָמיטעט האָט אָפּגעהאַלטן אין משך פון באַריכט־יאָר 16 זיצונגען מיט דער פאָלגנדיקער באַטייליקונג: ס. בורשטין — 16; י. אָרבאַך, נ. סמושיק — 15; ל. גאָטליב, מ. ווילענסקי, ש. שוואַרץ — 14; פּ. אַלטמאַן, ה. בּאָרענשטיין, ש. ריכטער — 13; וו. יאַבלאָנסקי, א. קאָזלאָווסקי, פּ. קרישטאַל, מ. שוואַרצבערג — 12; ש. גאָלדשטיין, ב. וויסמאַן — 10; ב. ווינער, ב. פּאַטקין — 9; י. ליטמאַנאָוויטש, ה. מיאָדאָווניק — 8; ח. גאָלדענפּיין, ה. ראָזענבעס — 3.

ה. ראָזענבעס איז געשטאָרבן דעם 20־טן יולי 1968.

ש. גאָלדשטיין, ב. ווינער און ב. פּאַטקין האָבן דורכגעלאָזן אַ ריי זיצונגען צוליב זייער אָפּוועזנהייט אין מעלבורן.

דער עקזעקוטיוו האָט אָפּגעהאַלטן 9 זיצונגען.

די פאָרשטייער פון דער „קדימה״ אין „באָארד אָף דעפּיוטיס״ זענען געווען: ס. בורשטין, מ. ווילענסקי און מ. שוואַרצבערג. פאַרטרעטער: וו. יאַבלאָנסקי, ה. מיאָדאָווניק און ב. פּאַטקין.

סעקרעטאַריאַט און אַדמיניסטראַציע

דער סעקרעטאַר פון דער „קדימה״ איז פּר׳ ל. פרידמאַן, ביבליאָטעקאַר — פּר׳ י. קעסלער. אַ קורצע צייט האָבן געאַרבעט אַלס ביבליאָטעקאַרן די פריינד: פּ. גאָלדהאַמער און ש. טשעראָן.

טיקט זיך אין צוויי וואָכן־צייטונגען הן אין יידיש, הן אין ענגליש און וועט באַגריסן יעדע איניאַציאַטיוו אויפצולעבן די פּאַרמאַכטע צייטונגען.

יידיש מעלבורן און באַזונדערס די „קדימה" האָבן געליטן פאַראַיאָרן אַ פּאַרלוסט צוליב דעם טויט פון צוויי איבערגעגעבענע קולטור־געזעלשאַפט־לעכע טוער — יעקב ריימער ע"ה און חיים ראָזענבעס ע"ה. יעקב ריימער איז געווען פאַרבונדן מיט דער „קדימה" העכער 30 יאָר און איז געווען איר פּרעזידענט אין משך פון לאַנגע יאָרן. חיים ראָזענבעס איז געווען פאַרבונדן מיט דער „קדימה" העכער 20 יאָר און האָט פאַרנומען אַ ריי יאָרן דעם אַמט פון וויצע־פּרעזידענט. (גענויער זע ווייטער).

פאַראַיאָרן איז אויך אַוועק אין דער אייביקייט ד"ר א. צימערמאַן ע"ה — דער שיינגייסט פון אויסטראַלישן יידישן ישוב, דער מנהיג און מליץ יושר פאַר די היגע פאָלקס־יידן און אַ גרויסער פריינד פון דער „קדימה". (פּרטים זע ווייטער).

מיר ווילן אויך דאָ פאַרצייכענען דעם טויט פון די פיר אָנפירנדיקע מיט־גלידער פון „קדימה" טעאַטער־קרייז: זיגמונט ברוסטמאַן ע"ה, חנה קאַטלאַזש ע"ה, בערל ראָזענבערג ע"ה און ישראל ראָטמאַן ע"ה —יעדער פון זיי האָט אויף זיין אופן צוגעטראָגן אַ גרויסן חלק צו דער אַנטוויקלונג פון דעם טעאַ־טער־קרייז און צו דער קולטור־טעטיקייט פון דער „קדימה". (גענויער זע ווייטער).

פאַראַיאָרן איז אויך אַוועק אין דער אייביקייט דוד אַלטשול ע"ה — דער פּיאָנער פון דער יידישער פּרעסע אין אויסטראַליע, דער אַרויסגעבער פון דער ערשטער יידישער וואָכנצייטונג „אויסטראַליער לעבן" אין יאָר 1931.

בעת דער באַריכט ווערט געדרוקט האָט אויסגעהויכט זיין נשמה, נאָך אַ לאַנגער און שווערער קראַנקהייט, יוסף שפּערלינג ע"ה — קולטור־געזעל־שאַפטלעכער טוער, פּובליציסט, געוועזענער קאָמיטעט־מיטגליד און פּאַרזי־צער פון דער קולטור־קאָמיסיע פון דער „קדימה".

אין פאַרגאַנגענעם יאָר זענען מיר געווען עדות פון אַ פאַרשטאַרקטער אַנטי־ישראל־קאַמפּיין אין סאָוויעט־רוסלאַנד און אַ העפטיקער אַנטיסעמיטי־שער קאַמפּיין אין „סאָציאַליסטישן" פּוילן. אין שייכות מיט דעם איז פאַרגע־קומען אַ ווייטערדיקער יציאת פּוילן פון די רעשטלעך פון די פאַרבליבענע דאָרט יידן און נאָך אַ שטאַרקערע איינשרומפּונג פון דעם שוין אַזוי אויך מאָגערן דאָרטיקן יידישן לעבן. די „קדימה" האָט געווידמעט איינעם פון די רעפעראַטן, וואָס זי האָט איינגעאָרדנט אין פאַרגאַנגענעם יאָר, דעם מצב פון די יידן אין פּוילן. (זע טאַבעלע פון די „קדימה"־אונטערנעמונגען).

אויך די שענדלעכע אינוואַזיע פון טשעכאָסלאָוואַקיע דורך סאָוויעט־רוסלאַנד און דאָס צוימען די דאָרטיקע ליבעראַלע באַוועגונג פאַר פרייהייט און דעמאָקראַטיע, איז געווען פאַרבונדן מיט אַנטיסעמיטישע מאָמענטן, וואָס קענען שטאַרק באַדראָען דעם קליינעם טשעכישן יידישן ישוב.

מיט אומרו און מיט זאָרג האָט די „קדימה" צוזאַמען מיט די יידן איבער דער גאָרער וועלט נאָכגעפאָלגט די געשעענישן אין און אַרום ישראל. טראָץ דעם זיג פון דער ישראל־אַרמיי אין 1967, שטייט די מדינה אונטער אַ כסדרדיקער געפאַר פון אַ באַנייטער מלחמה. די „קדימה" האָט זיך מערערע מאָל אידענטיפיצירט מיטן ישראלדיקן ישוב, וואָס שטייט אין אַ

דער קאָמיטעט גיט זיך אָפּ אַ דין וחשבון, אַז דערמיט איז נאָך ווייט נישט דערגרייכט געוואָרן דער ציל, וואָס איז געשטעלט געוואָרן ביים איבער־טראָגן די „קדימה״ אין דער נייער געגנט. עס ווערן איצט געמאַכט צוגרייטונ־גען אַראָפּצונעמען גאָר אין גיכן די צוויי הייזער הינטער דער טעאַטער־גע־ביידע און אויפשטעלן אויף זייער אָרט אַ צוויי־שטאָקיקע געביידע, וווּ עס וועלן זיך געפינען אַ ביבליאָטעק מיט אַ לייען־זאַל און אַן אוידיטאָריע אויף קלענערע אונטערנעמונגען און אויסשטעלונגען, ווי אויך אַ ריי קלוב־צימערן.

אין דער נייער געביידע וועט די „קדימה״ האָבן אַ מעגלעכקייט צו פאַר־ברייטערן און פאַרטיפן איר אַרבעט אויף פאַרשיידענע געביטן. דאָרט וועט זיך קענען קאָנצענטרירן די טעטיקייט פון די קרייזן, וואָס זענען פאַראינטע־רעסירט אין יידישער פאָלקסטימלעכער קולטור־טעטיקייט, באַזונדערס פון די לאַנדסמאַנשאַפטן.

אויך די יוגנט, וואָס האָט אַן אינטערעס פאַר יידישער קולטור, וועט געפינען דאָרט אַן אָרט פאַר אירע טעטיקייטן.

דאָס איבערציען זיך אין דער נייער געביידע איז געווען פאַרבונדן מיט פאַרשידענע שוועריקייטן, וואָס האָבן געפאָדערט אַ כסדרדיקע אויפמערקזאַמ־קייט און אַ גרויסע אָנשטרענגונג מצד די קאָמיטעט־מיטגלידער און דעם סעק־רעטאַריאַט, דאָך האָט די „קדימה״ נישט פאַרנאַכלעסיקט די קולטור־טעטי־קייט. באַזונדערס דאַרף דערמאָנט ווערן דער געלונגענער באַזוך פון שמואל ראָזשאַנסקי פון אַרגענטינע. זיינע זעקס רעפעראַטן אויף ליטעראַרישע און געזעלשאַפטלעכע טעמעס, די רעדע, וואָס ער האָט געהאַלטן אויף דער געטאָ־אַקאַדעמיע און די אַקציע פאַר די „מוסטערווערק פון דער יידישער ליטעראַ־טור״ האָבן אַריינגעבראַכט אַ סך דערהויבנקייט און יום־טובדיקייט אין אונ־דזער ישוב און האָבן געגעבן אַ גרויסן צושטייער פאַר אונדזער קולטור־טע־טיקייט. (פרטים זע ווייטער).

עס איז אָפּגעמערקט געוואָרן די 50־טע יאָרצייט נאָך דעם גרויסן שריי־בער, דעם קלאַסיקער פון דער יידישער ליטעראַטור — מענדעלע מוכר ספרים — דורך איינאָרדענען אַ פייערלעכע אַקאַדעמיע. (גענויער זע ווייטער).

עס זענען איינגעאָרדנט געוואָרן אַ גאַנצע ריי רעפעראַטן און אַנדערע אונטערנעמונגען און עס זענען געוויזן געוואָרן אַ גרעסערע צאָל יידישע און ישראלדיקע פילמען. (זע טאַבעלע פון די „קדימה״־אונטערנעמונגען).

די פאַרשטייער פון דער „קדימה״ אין „באַארד אָף דעפּיוטיס״ האָבן גע־נומען אַן אַקטיוון אָנטייל אין די זיצונגען פון דעם „באַארד״ און האָבן געלאָזן הערן זייער שטימע אין פיל געזעלשאַפטלעכע ענינים, וואָס האָבן אַ שייכות צום היגן יידישן לעבן.

אונדזער ישוב האָט געליטן אַ שווערן פאַרלוסט אין דעם פאַרגאַנגענעם יאָר מיטן שליסן זיך פון „די יידישע פּאָסט״ און „דזשואיש העראַלד״. דער „דזשואיש העראַלד״ האָט עקזיסטירט העכער 90 יאָר און „די יידישע פּאָסט״ העכער 20 יאָר. די „קדימה״ האָט געמאַכט באַמיאונגען אויפצוהאַלטן די צוויי וואָכנצייטונגען. לײדער האָבן די באַמיאונגען נישט געבראַכט קיין פּאָ־זיטיווע רעזולטאַטן און די צייטונגען האָבן אויפגעהערט צו דערשיינען אין אויגוסט פון פאַרגאַנגענעם יאָר. דער קאָמיטעט האַלט, אַז אונדזער ישוב נוי־

יערלעכער באַריכט
פאַרן 57-טן טעטיקייט-יאָר

חשובע פריינד, מיטגלידער פון דער „קדימה״,

מיר האָבן דעם כבוד איבערצוגעבן אייך דעם 57־טן טעטיקייט־ און קאַסע־באַריכט פון דעם יידישן קולטור־צענטער און נאַציאָנאַלע ביבליאָטעק „קדימה״ פאַרן יאָר 1968.

די טעטיקייט פון דער „קדימה״ אין דעם פאַרגאַנגענעם יאָר איז גע־שטאַנען אונטערן צייכן פון איבערטראָגן דעם זיץ־אָרט פון דער אינסטיטוציע אויף דער דרום־זייט פון דער יאָרא. די אַלטע געביידעס אין קאַרלטאָן זענען פאַרקויפט געוואָרן און עס איז געקויפט געוואָרן דער שיינער קינאָ־טעאַטער אין גאָרדאָן סטריט, עלסטערנוויק, מיט צוויי קלענערע הייזער, וואָס גייען אַרויס אויף סעלווין סטריט. די „קדימה״ האָט זיך איבערגעצויגן אין איר נייער היים דעם 24־טן אָקטאָבער 1968. דערמיט איז פאַרווירקלעכט געוואָרן אַ לאַנגיאָריקער טרוים פון דער אינסטיטוציע פון איבערגיין אין אַ געגנט, ווו עס געפינט זיך איצט דער רוב מנין פון אונדזער ישוב.

העכער צען יאָר האָט זיך די „קדימה״ געגרייט צו אָט דעם שריט. נאָך לאַנגע וויכוחים און העפטיקע אינערלעכע שטרייטן, וואָס האָבן גורם געווען אַ שטאַרקן קריזיס אין לעבן פון דער אינסטיטוציע, איז די „קדימה״ ענדלעך אַרויף אויף אַ וועג, וואָס וועט, ווי מיר גלויבן, פירן צו איר ווייטערדיקער שנעלער אַנטוויקלונג אין בעסערע און צוגעפּאַסטע צו היינטיקע צייטן באַ־דינגונגען.

די „קדימה״ דיספּאָנירט איצט מיט אַ גרויסן און שיינעם זאַל אויף אונטערנעמונגען מיט אַ פיינעם רעסטאָראַן און פאָיע. אין איר באַזיץ געפינען זיך מאָדערנע מאַשינען צו ווייזן פילמען. עס וועט אין גיכן דורכגעפירט ווערן אַ רעמאָנט צו פאַרשענערן דעם זאַל און דעם פאָיע און עס וועט אויסגעבויט ווערן אַ גרויסע און גוט איינגעאָרדנטע בינע מיט די נויטיקע גאַרדעראָב־ און אַנדערע צימערן, וואָס וועלן דערמעגלעכן שפּילן אַ בעסערן יידישן טעאַטער. דערווייל ווערן געוויזן אין דער נייער געביידע יידישע און ישראלדיקע פיל־מען. דערמיט ווערט אויסגענוצט פאַר יידישער קולטור־אַרבעט איינע פון די וויכטיקסטע היינט־צו־טאָג קונסט־מעדיומס.

דאָס אַריבערגיין פון דער „קדימה״ קיין עלסטערנוויק איז אויפגענומען געוואָרן פון גאַנצן ישוב מיט גרויס פרייד. די אָפיציעלע דערעפענונג פון דער נייער „קדימה״־היים איז פאַרוואַנדלט געוואָרן אין אַן אימפּאָזאַנטן קולטור־יום־טוב, וואָס איז בייגעוווינט געוואָרן פון הונדערטער פריינד פון דער אינס־טיטוציע. (גענויער זע ווייטער).

דאָס קויפן דעם געוו. „עסקווייער״־טעאַטער איז מעגלעך געווען אַ דאַנק דעם טיילווייזן איינקאַסירן די באַשטייערונגען, וואָס זענען צוגעזאָגט געוואָרן בעת דער אַפּיל־אַקציע פאַר אַ יידישן קולטור־צענטער מיט איניקע יאָר צוריק.

ייִדישער קולטור־צענטער
און נאַציאָנאַלע ביבליאָטעק „קדימה"

אַמטן אין יאָר 1968

עקזעקוטיוו:

מר. ס. בורשטין — פרעזידענט

מר. פּ. אַלטמאַן — וויצע־פּרעזידענט

מר. ה. ראָזענבעם — וויצע־פּרעזידענט (געשטאָרבן דעם 20.7.68)

מר. פּ. קרישטאַל — ערן־קאַסירער

מר. ב. ווייסמאַן — געהילף פון ערן־קאַסירער

מר. ש. גאָלדשטיין — ערן־סעקרעטאַר

מר. י. אָרבאַך — פאָרזיצער פון דער קולטור־קאָמיסיע

קאָמיטעט:

מר. ה. באָרענשטיין

מר. ה. גאָלדענפּיין

מרס. ל. גאָטליב

מר. ב. ווינער

מר. מ. ווילענסקי

מר. וו. יאַבלאָנסקי

מר. י. ליטמאַנאָוויטש

מר. ה. מיאַדאָווניק

מר. ב. פּאַטקין

מר. נ. סמוזשיק

מר. א. קאָזלאָווסקי

מר. ש. ריכטער

מר. ש. שוואַרץ

מר. מ. שוואַרצבערג

ערן־אַדוואָקאַט — מר. י. אָקנאָ, לל.ב.

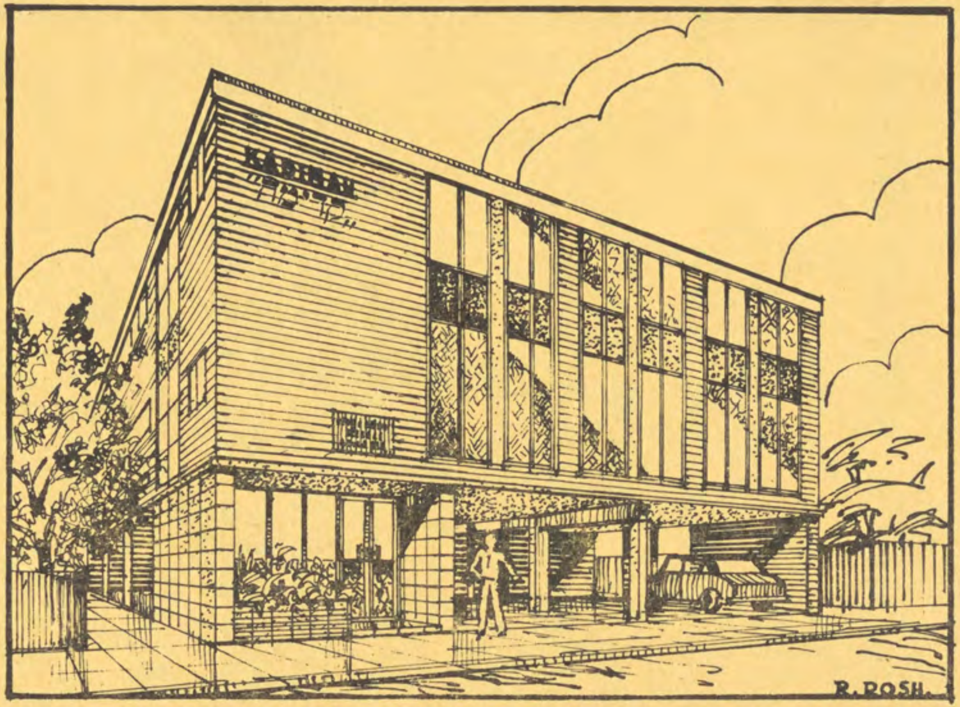
אוידיטאָר — מר. ל. סטאָן

סעקרעטאַר — מר. ל. פרידמאַן

ביבליאָטעקאַר — מר. י. קעסלער

פריערדיקע ביבליאָטעקאַרן:

מר. פּ. גאָלדהאַמער און מר. ש. טשעראָן



די פּראָיעקטירטע „קדימה"-געביידע אין סעלווין סטריט, עלסטערנוויק (הינטער דעם עקזיסטירנדיקן טעאַטער), ווו עס וועלן זיך געפינען די ביבליאָטעק מיטן לייען-זאַל, אַן אוידיטאָריום אויף אונטערנעמונגען און אויסשטעלונגען און קלוב-צימערן.

געגרינדעט דעם 26־טן דעצעמבער, 1911.

יידישער קולטור־צענטער און נאַציאָנאַלע ביבליאָטעק „קדימה״

9 גאָרדאָן סטריט, עלסטערנוויק

57-טער טעטיקייטס-באַריכט

פאַרן יאָר 1968

און

קאַסע-באַריכט

פאַר דער צייט

פון 1־טן סעפטעמבער 1967 ביזן 31־טן אויגוסט 1968.

מעלבורן 1969 מערץ